Организация Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ПЯТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

29-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 8 октября 1980 года, 15 час. 15 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 9 повестки дня:
Общие прения (*продолжение*):
Выступление г-на Мувамбы (Малави) 693
Выступление г-на Гуриновича (Белорусская Советская Социалистическая Республика) . . . 699
Выступление г-на Бея (Мали) 704
Выступление г-на Абдаллы (Судан) 711
Выступление г-на Джабанга (Гамбия) 717

Председатель: **г-н Рюдигер фон ВЕХМАР (Федеративная Республика Германии).**

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель Председателя г-н Машингайдзе (Зимбабве).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения *(продолжение)*

1. Г-н МУВАМБА (Малави) (*говорит по-английски):* Мне хотелось бы от имени делегации Малави передать г-ну Рюдигеру фон Вехмару наши самые теплые поздравления в связи с его избранием на пост Председателя очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Поздравляя его, я также хочу выразить наше удовлетворение в связи с тем, что именно он руководит работой очередной тридцать пятой сессии Ассамблеи.

2. В этой связи мы хотели бы напомнить о том, что дружественное нам правительство Федеративной Республики Германии, которое он так умело представляет, было первым правительством, которое обещало экономическую помощь Малави, когда в 1963 году наше правительство заявило о том, что оно выйдет из прекратившей свое существование Центральноафриканской Федерации Родезии и Ньясаленда. Мы также хотели бы напомнить о том, что с этого времени наши две страны не только поддерживают исключительно сердечные двусторонние отношения на постоянном уровне, но эти отношения всемерно укрепляются. Вот почему вполне естественно, что наша делегация хочет заверить вас в полном сотрудничестве и поддержке в осуществлении ваших функций в предстоящий период. Поэтому мы приветствуем вас и передаем вам наше огромное удовлетворение в связи с тем, что вы руководите нашей Ассамблеей.

3. Наша делегация не выполнила бы своего долга, если бы она не отдала должное вашему предшественнику г-ну Салиму Ахмеду Салиму из Объединенной Республики Танзании, который так умело и с такой преданностью делу руководил нашей работой, что его руководство специальной сессией не только укрепило его репутацию опытного дипломата, но также стало большой честью для его страны и для Африки в целом. Наша делегация в долгу у посла Салима за его замечательный вклад в работу Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем его за замечательную работу, проделанную им на благо всего международного сообщества.

4. Правительство Республики Малави продолжает с большим интересом следить за усилиями, прилагаемыми Генеральным секретарем в деле позитивного воплощения резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Наше правительство уделило особое внимание его визитам в ряд стран мира, включая страны Юго-Восточной Азии и Ближнего Востока, а также другие страны, с целью мирного урегулирования взрывоопасных ситуаций, которые подрывают международный мир и безопасность. Поэтому от имени правительства Малави мы хотели бы выразить нашу глубокую благодарность г-ну Курту Вальдхайму за предпринимаемые им усилия и поздравить его самого и его преданный делу персонал за неоценимый труд и вклад в дело международного мира и стабильности. Мое правительство также дало высокую оценку докладу Генерального секретаря о работе Организации [*A/35/1*] за его объективность и тщательный анализ международных политических событий за истекший год. Действительно, мы гордимся весьма высоким уровнем работы, установлению которого он способствовал во всей системе Организации Объединенных Наций.

5. Правительство Республики Малави вместе с другими правительствами стран Содружества, а также со всеми другими странами международного сообщества приветствовали вступление в Организацию двух новых независимых суверенных государств: Зимбабве в Африке и Сент-Винсента и Гренадин в Карибском районе. Оба государства ранее были владениями Соединенного Королевства и Северной Ирландии и были приняты в качестве 153-го и 154-го членов в Организацию Объединенных Наций. Принятие этих двух новых членов является смелым и позитивным шагом Организации Объединенных Наций в направлении достижения желаемой цели — осуществления принципа универсальности ее членства. Признавая и высоко оценивая это достижение, мы хотим воспользоваться предо-

Digitized by UNOG Library

ставленной нам возможностью, чтобы передать искренние и сердечные поздравления наших делегаций правительствам и народам Зимбабве и Сент-Винсента и Гренадин. Мы также хотим приветствовать правительство Соединенного Королевства в связи с тем, что оно оказало содействие в деле предоставления независимости двум его бывшим колониям. Правительство Малави с полным удовлетворением и ликованием восприняло тот факт, что впервые из повестки дня Генеральной Ассамблеи был исключен пункт, озаглавленный «Положение в Южной Родезии». Поэтому мое правительство надеется, что аналогичные пункты, пока еще фигурирующие в повестке дня настоящей Ассамблеи, будут также исключены, и чем скорее, тем лучше.

6. Семнадцатая очередная сессия Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства [*ОАЕ*], состоявшаяся во Фритауне, Сьерра Леоне, в июле этого года, уполномочила г-на Сиаку Стивенса, нынешнего Председателя Ассамблеи ОАЕ и главу государства и правительства Сьерра Леоне, созвать Специальный комитет по вопросу о Западной Сахаре с целью примирения сторон, вовлеченных в конфликт, и достижения мирного и долговременного решения этой проблемы. В соответствии с этим в начале сентября во Фритауне была созвана четвертая сессия этого специального комитета. Мое правительство с большим интересом отмечает тот факт, что после учреждения этого комитета конфликтующие стороны не только, по-видимому, готовы обсуждать эту проблему, но уже участвовали по крайней мере в работе одного заседания, создавшего основу для нынешних рекомендаций, которые были направлены главам государств и правительств ОАЕ. Решение об участии в мероприятии такого характера, по нашему мнению, явилось бы неплохим предзнаменованием для будущего. Поэтому мы желаем всем участникам и самому комитету самых больших успехов в поисках мирного решения этой проблемы, стоящей перед африканским континентом. И прежде всего мы отдаем должное Организации африканского единства в связи с ее решимостью сдержать и даже разрешить эту проблему в рамках ее хартии.

7. В ходе тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи международное сообщество выражало тревогу и разочарование по поводу негативного развития событий, когда враждующим сторонам не удалось достигнуть согласия в отношении решения намибийской проблемы, проект которого первоначально был представлен на рассмотрение Совета Безопасности пятью западными державами. Несмотря на это разочарование Генеральным секретарем были предприняты усилия, направленные на продолжение поисков мирного урегулирования этой проблемы, и в результате этого мы узнали, что все спорные вопросы, которые мешали принятию предложения об урегулировании, одобренного Советом Безопасности в его резолюции 435/1978, сейчас разрешены. Однако мы не в состоянии понять и осознать причину явного нежелания правительства Южно-Африканской Республики содействовать немедленному осуществлению предложенной формулы решения, которая не только была тщательно разработана, но также всесторонне изучена всеми заинтересованными сторонами. Мы полагаем, что заверения, данные Генеральным секретарем,являются искренними и они направлены на обеспечение мирной передачи политической власти самим намибийцам. Мы считаем, что под эгидой Организации Объединенных Наций не только можно провести свободные и справедливые выборы, но и можно гарантировать участие всех намибийцев в таких выборах.

8. В этой связи мы хотели бы заявить о доверии нашего правительства инициативе западных держав, которая в конечном счете привела к достижению решения, с которым согласились все стороны. Выступая в октябре прошлого года на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, глава нашей делегации г-н Д. Т. Матенже, министр образования, сказал о позиции нашего правительства следующее:

> «Мое правительство убеждено, что и сейчас этот путь дает наибольшие надежды на то, что он приведет к справедливому и всеми приемлемому решению вопроса о Намибии. Поэтому мы рады отметить, что усилия по проведению в жизнь западной инициативы продолжаются, и я хотел бы обратиться с призывом ко всем заинтересованным сторонам проявить добрую волю, чтобы снова не упустить возможности успешного разрешения этой проблемы» [1].

9. Поэтому мы хотели бы, руководствуясь теми же соображениями, вновь подтвердить призыв нашего правительства ко всем сторонам и, в частности, к правительству Южно-Африканской Республики, оказать содействие осуществлению формулы, которая сейчас активно рассматривается. Времени остается мало, и эту проблему надо решать сейчас.

10. Мы осмелимся утверждать, что мнение нашего правительства в вопросах апартеида и расизма и их последствий хорошо известно не только этой Ассамблее, но также и правительству Южно-Африканской Республики. Следует напомнить, что в прошлом году глава нашей делегации сказал о политике апартеида и расизма, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, следующее:

> «Мое правительство по-прежнему решительно отвергает политику апартеида и методы, которые используются для проведения ее в жизнь, включая создание хоумлендов. Эта позиция хорошо известна правительству, находя-

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Пленарные заседания,* 26-е заседание, пункт 166.

Digitized by UNOG Library

щемуся у власти в Южной Африке. Мое правительство по-прежнему в равной степени убеждено в том, что наилучший способ убедить белых, проживающих к югу от нас, осуществить изменения — это контакты и пример, начало диалога с ними» [2].

11. Негритянское население ЮАР продолжает бороться против юридических инструментов своего угнетения, поскольку вот уже более трех веков они находятся на положении чужестранцев в стране своих предков. Даже негритянские школьники уже демонстрируют свое неповиновение, открыто выступая против арсенала средств, направленных на увековечение их политического подчинения. Негритянское население Южной Африки возмущено созданием бантустанов, которые оно воспринимает как воплощение апартеида и открытого расизма. Оно возмущено расчленением Южной Африки и горячо стремится к ее объединению. Это стремление к полной интеграции и воссоединению своей земли побуждает их бороться за свободу и процветание для всего народа, независимо от цвета кожи или вероисповедания. Поэтому продолжающееся расчленение Южной Африки может означать лишь оскорбление достоинства и суверенитета, направленное на подкрепление ложного мифа baaskap.

12. Черное население Южной Африки будет продолжать добиваться уважения своего права на жизнь и достоинство. Ибо, до тех пор пока эти основные права человека будут по-прежнему игнорироваться, борьба не только за участие в делах своей страны, но и за управление ею не прекратится. Поэтому мы, как и международное сообщество, полагаем, что стремление народа к социальной справедливости и политическому освобождению похвально. Мы полагаем, что народ ненавидит насилие точно так же, как и политическую несправедливость и расизм. Мы полагаем, что ни конфронтация, ни непреклонность не отвечают насущным интересам расовых групп в этой стране. Мы полагаем, что черное население Южной Африки настойчиво добивается и твердо стоит за создание единой, динамичной, сильной и процветающей нации, способной дать африканскому континенту просвещенных руководителей.

13. Южная Африка всегда была, является и будет по-прежнему неотъемлемой частью африканского континента. Поэтому мы не можем понять, почему белое меньшинство, которое сейчас управляет этой страной, настаивает на создании там мини-Европы, когда в то же время оно законно настаивает на том, чтобы их самих называли африканцами. Мы будем, как и в прошлые годы, настоятельно призывать тех, кто имеет влияние на белое население и правительство Южной Африки, убедить и заставить их сесть за стол переговоров для решения политических и социально-экономических проблем, которые не только исказили расовые отношения в стране, но также способствовали ее изоляции от международного сообщества. Делегация моей страны призывает к скорейшему решению этой проблемы, с тем чтобы Южная Африка могла возвратиться в данный форум и занять здесь свое законное место.

14. Никакое немедленное решение ближневосточной проблемы, которое могло бы получить незамедлительную поддержку всех сторон, не представляется возможным. Однако Малави полагает, что при надлежащей политической атмосфере и готовности всех враждующих сторон пойти на конструктивный диалог, решение может быть найдено довольно быстро. К сожалению, в последнее время наблюдается тенденция резко критиковать усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций в регионе. Самое последнее решение предпринять односторонние действия в отношении некоторых спорных аспектов проблемы; продолжающееся приобретение оружия, несущего смерть и массовое уничтожение, что вынуждает враждующие стороны прибегать к актам насилия; отказ признать существование друг друга; попытки игнорировать неотъемлемые права палестинского народа; демонстрируемое до сих пор нежелание осуществить многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, призывающие к уходу с оккупированных территорий,— все эти и другие факторы, по нашему мнению, привели, видимо, лишь к подрыву доверия к мирным инициативам Организации Объединенных Наций в этом регионе. Естественно, делегация Малави выражает сожаление по поводу этих негативных явлений. Мы полагаем, что данный район едва ли может допустить, чтобы его население и дальше истекало кровью, поскольку это означало бы встать на путь самоуничтожения и тем самым породить всеобщую нестабильность и отсутствие безопасности во всем мире. Поэтому мы утверждаем, что Генеральный секретарь сделал весьма уместное и своевременное замечание в этом высоком органе, отметив в своем последнем докладе следующее:

> «Любой прогресс на Ближнем Востоке требует прежде всего кардинального улучшения связи и понимания на многих уровнях. Невозможно надеяться на мирный прогресс, если народы этого района и их руководители не признают право друг друга на существование и не соглашаются на это. Следует создать условия, в которых можно будет разработать позитивные и согласованные решения» [*см. A/35/1, раздел IV*].

15. Мы не усматриваем никаких скрытых инсинуаций или провокационных эпитетов в этом замечании, которое представляется нам трюизмом, отражающим реальность ситуации. Мы не усматриваем в нем ничего такого, что могло бы вызвать гнев богов на Ближнем Востоке. Поэтому мы призываем международное сообщество поддержать Генерального секретаря в его усилиях по оказанию необходимого давления на все сто-

[2] *Там же,* пункт 172.

Digitized by UNOG Library

роны в данном районе в целях содействия созданию таких условий, которые предусматриваются в вышеупомянутом высказывании как необходимые для разработки «позитивных и согласованных решений», направленных на мирное урегулирование ближневосточного конфликта.

16. По мнению делегации моей страны, Генеральный секретарь внес, как представляется, весьма заманчивое предложение, касающееся положения в Афганистане. По его словам,

> «единственный перспективный путь, как представляется,— это налаживание процесса переговоров между всеми заинтересованными сторонами с целью изыскания политического решения данной проблемы с полным учетом принципов Устава и решений Организации» [*там же, раздел III*].

Насколько нам известно, афганские представители рассматривают любые такие предложения как грубое вмешательство в их внутренние дела. Они возражали даже против включения данного вопроса в повестку дня нынешней сессии Ассамблеи. По их мнению, иностранные войска, которые наводнили их страну, находятся там по приглашению, поскольку их суверенитету якобы угрожали империалисты и неоимпериалисты вместе со своими молочными братьями — колониалистами и неоколониалистами. Однако международному сообществу предстоит еще узнать, почему афганский народ, от имени которого якобы были приглашены иностранные войска в его страну, скрывается, как известно, в лесах, а некоторые даже ищут убежища в соседних странах. Если данная Ассамблея не может обсуждать вопрос о приглашении, то, по крайней мере, вопрос о тысячах беженцев, по-видимому, заслуживает внимания. Поэтому мы надеемся, что данной Ассамблее,— которая уже вовлечена в этот вопрос, поскольку от нее ожидают материальной поддержки для афганских беженцев,— будет разрешено рассмотреть сложившееся там положение, пока оно окончательно не ухудшилось без надежды на исправление. Именно исходя из этого, мы оцениваем конструктивное предложение Генерального секретаря, которое, как представляется, заслуживает безотлагательного и позитивного рассмотрения международным сообществом.

17. Положение в Кампучии, как и в Афганистане, говорят, остается опасным. Мы получили сообщение о том, что даже операции по оказанию гуманной помощи, проводимые системой Организации Объединенных Наций совместно с добровольными организациями на благо изгнанных и перемещенных кампучийских мужчин, женщин и детей, наталкиваются на серьезные политические и военные препятствия. Мы обеспокоены тем, что, по-видимому, почти не достигнуто никакого прогресса в деле осуществления резолюции 34/22 Генеральной Ассамблеи, где не только затрагивается вопрос о положении в Кампучии, но и содержится конкретный призыв вывести иностранные войска из этой страны, которая буквально истекает кровью со времени военных действий прошлых лет. Мы полагаем, что вывод этих иностранных войск, безусловно, облегчит поиски взаимоприемлемого политического решения.

18. В этой связи мы отметили усилия Генерального секретаря и его добрые услуги в оказании помощи участвующим в конфликте сторонам в том, чтобы они попытались прийти к примирению. Хотя эти усилия не принесли каких-либо эффективных результатов, Генеральному секретарю, видимо, удалось убедить, по крайней мере, двух министров иностранных дел продолжить диалог в ходе текущей тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи здесь, в Нью-Йорке. Мы желаем им всяческих успехов в этом деле и со своей стороны будем следить за их усилиями с большим интересом.

19. Проведенная 9 августа этого года встреча по вопросу о положении на Кипре, говорят, уже завершилась договоренностью между обеими общинами в отношении того, чтобы начать обсуждение вопросов существа, относящихся к спору. Однако, согласно заявлениям, обеим сторонам не хватает основного: необходимой политической воли и стремления к переговорам и взаимным уступкам. При отсутствии такой существенной политической базы трудно перейти к реальным делам. В этой связи мы хотели бы еще раз призвать обе общины сотрудничать с Генеральным секретарем в совместном поиске путей мирного урегулирования данного спора.

20. В ходе тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи делегация Малави выразила надежду, что успешное заключение Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик Договора об ограничении стратегических наступательных вооружений, ОСВ-2, может побудить крупные державы воспользоваться опытом, накопленным в ходе продолжительных переговоров, и использовать его в усилиях, направленных на достижение всеобщего разоружения во всем мире[3]. К сожалению, это не оправдалось.

21. В этой связи уместно заметить, что стратегия разоружения, которая была детально разработана на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению [*см. резолюцию S-10/2*], в сущности не была претворена в конкретные дела, как ожидалось. Вместо этого международное сообщество явилось свидетелем дальнейшей эскалации гонки вооружений. Международное сообщество в течение прошлого года было свидетелем того, что правительства отдавали приоритет военной готовности, выступая в то же время в пользу разоружения. Такая позиция привела к весьма незначительному прогрессу в этом вопросе. Итогом всего этого является то, что в конце текущего года, согласно докладу

[3] *Там же,* пункт 179.

Digitized by UNOG Library

Генерального секретаря, военные расходы в мире превысят 500 млрд. долларов США, составив около 6 процентов всего мирового производства [*см. A/35/1, раздел V*]. Мы приходим в ужас от выводов, содержащихся во всеобъемлющем исследовании вопроса о ядерном оружии, к проведению которого призвала Генеральная Ассамблея два года назад и которое недавно закончено. Это исследование указывает на опасность такого оружия, находящегося в арсеналах крупных держав [*см. A/75/392*]. По словам Генерального секретаря, «за 13 лет общее количество стратегических ядерных боеголовок почти утроилось» [*см. A/35/1, раздел V*]. Может ли международное сообщество допустить дальнейшее распространение ядерного оружия? Неужели оно сейчас настолько одержимо идеей технического прогресса, что преследует единственную цель — стереть себя с лица земли, созданной всевышним?

22. Делегация Малави согласна с мнением Генерального секретаря о том, что «необходимы ощутимые усилия по выполнению возобновленных обязательств в отношении целей, поставленных в заключительном документе десятой специальной сессией» [*там же*]. Наша делегация также поддерживает мнение Генерального секретаря о том, что «второе Десятилетие разоружения, которое началось в этом году, обеспечивает надлежащие рамки для постановки политически достижимых конкретных целей и для осуществления значительного прогресса в этом направлении» [*там же*]. На Ассамблее было также сказано достаточно пустых слов, исходивших от тех, кто утверждает, что никогда не нарушал международных соглашений по разоружению и контролю над вооружениями. Их утверждения не могут быть приняты на веру в данной Ассамблее, пока они не будут увязаны с действительным состоянием дел в их странах.

23. Укрепление политической воли стран, выраженной на уровне правительства и способствующей преобразованию и перестройке нынешней международной экономики, видимо, не было присуще участникам одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной развитию и международному экономическому сотрудничеству. Следовательно, в прошлом месяце была упущена еще одна возможность в деле осуществления предложения о создании нового международного экономического порядка. Однако наша делегация присоединяется к другим членам Группы 77 и с удовлетворением воспринимает консенсус [*см. A/35/464*], достигнутый по тексту международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, которое должно начаться в январе 1981 года. Но мы огорчены и разочарованы тем, что на сессии не удалось достичь общего согласия в отношении процедуры и сроков начала глобальных переговоров. Однако, несмотря на эту неудачу в достижении общей договоренности, мы тем не менее по-прежнему надеемся, что в январе 1981 года три главные западные делегации после внимательного изучения достигнутых результатов изменят свое первоначальное решение и облегчат начало ведения глобальных переговоров по этому вопросу.

24. Позвольте мне напомнить о том, что в конце одиннадцатой специальной сессии Канада объявила о своем первом шаге, сказав следующее:

> «Правительство Канады решило отказаться от тенденции последних нескольких лет, в соответствии с которой официальная помощь Канады на цели развития, которая определяется размером доли нашего валового национального продукта, снижалась. Сейчас мы снова увеличим нашу помощь, и она достигнет уровня 0,5 процента валового национального продукта к середине десятилетия. После этого мы намереваемся согласиться с потребностью увеличения официальной помощи в целях развития до 0,7 процента валового национального дохода к концу десятилетия, и мы приложим все усилия для достижения этой цели» [4].

Ясно, что Канада еще раз выступила с такой инициативой, задавая тон для главных традиционных доноров. Поэтому моя делегация выражает признательность Канаде за этот жест.

25. Правительство Республики Малави с удовлетворением отмечает, что третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву, состоявшаяся в Женеве в августе этого года, завершила свою девятую сессию весьма оптимистически. Судя по докладам, которые мы получили, следует надеяться, что конвенция может быть принята в начале следующего года и что она будет готова к подписанию к апрелю 1981 года. Поэтому мы хотели бы поблагодарить всех участников Конференции за большой вклад в разработку конституции для морей. Мы от всей души надеемся, что заключительная конференция, запланированная на начало следующего года, внесет позитивный вклад в дело установления нового международного экономического порядка.

26. Делегация Малави хотела бы быть среди первых, кто приветствует систему Организации Объединенных Наций и ее лояльный, преданный делу и трудолюбивый персонал на всех уровнях за высокое качество работы, которую они продолжают осуществлять и которая способствует нормальной деятельности всей системы. Мы особенно хотели бы воздать должное Секретариату ЮНКТАД за его решимость позитивно воплотить в жизнь одну из целей международного сообщества — установить новый международный экономический порядок. В этой связи мы хотели бы напомнить о том, что через посредство ЮНКТАД в Женеве 27 июня этого года сделан еще один крупный шаг по пути к достижению этой цели — Конференция Организации Объединенных Наций для ведения переговоров по Общему фонду в

[4] *Там же, одиннадцатая специальная сессия, Пленарные заседания,* 21-е заседание, пункт 14.

Digitized by UNOG Library

соответствии с Комплексной программой сырьевых товаров приняла текст соглашения, учредив Общий фонд[5]. Можно напомнить еще и о том, что Заключительный акт Конференции[6] был подписан более чем 90 государствами. Затем была создана подготовительная комиссия в составе 28 государств, и ей была поручена подготовка проектов норм и положений, а также других политических инструментов по этому вопросу для рассмотрения Советом управляющих.

27. Как, видимо, известно нашей Ассамблее, есть намерение использовать этот Фонд в качестве ключевого инструмента в достижении целей Комплексной программы сырьевых товаров, как это указано в резолюции 93 (IV) ЮНКТАД[7]. Мы исходим из того, что Фонд будет также способствовать заключению и функционированию международных соглашений относительно товаров (ICAS), особенно в том, что касается товаров, представляющих особый интерес для развивающихся стран.

28. Сознавая значение данного Фонда с точки зрения перспектив развивающейся страны, мы учитываем, по крайней мере, шесть основных моментов.

29. Во-первых, Общий фонд можно рассматривать как важный элемент нового международного экономического порядка и Программы действий по созданию этого порядка [*резолюция 3202 (S-VI)*]. Программа действий предусматривала необходимость регулирования мировой торговли сырьевыми товарами с целью предоставления бо́льших преимуществ развивающимся странам с точки зрения цен, поступлений, возможности переработки, сбыта и контроля над своими природными ресурсами.

30. Во-вторых, Фонд знаменует первое крупное изменение, имевшее место со времени окончания второй мировой войны, в организации международных экономических отношений. В отличие от созданных сразу же после войны финансовых учреждений, а именно МВФ и Всемирного банка, Общий фонд дает возможность развивающимся странам играть решающую роль в управлении мировой экономикой. Универсальность членства Фонда объединит страны с различными экономическими и социальными системами. Выражается надежда на то, что проблемы, созданные платежами, которые вносятся странами либо в конвертируемой, либо в неконвертируемой валюте, со временем, возможно, будут устранены, а также будут устранены существующие в системе Организации Объединенных Наций в настоящее время двойные критерии, которые пагубно влияют на развивающиеся страны.

31. В-третьих, деятельность Первого счета Общего фонда, то есть деятельность, связанная с акциями, могла бы значительно стабилизировать цены на многие сырьевые товары, которые экспортируются развивающимися странами. Нестабильность цен, как показывает опыт, влияет на экспортные поступления развивающихся стран. Она содействует инфляции, а в некоторых случаях может затруднить планирование производства, особенно сельскохозяйственного производства в развивающихся странах. Стабильность цен устранит эти проблемы и будет содействовать большей безопасности вложения капиталов в сырьевые товары.

32. В-четвертых, операции Второго счета, то есть мероприятия, не связанные с акциями, такие как увеличение производительности труда, улучшение качества продукции, сбыт и распределение, дадут необходимые ресурсы для развивающихся стран для финансирования долгосрочных проектов развития, связанных с сектором сырьевых товаров. Эти проекты улучшат конкурентную способность товаров из натуральных материалов, которые экспортируются развивающимися странами, по сравнению с товарами из искусственных материалов и заменителей. Это также поможет этим странам в обработке, сбыте и распределении их сырьевых товаров.

33. В-пятых, структура капитала Фонда такова, что развивающиеся страны смогут присоединиться к нему без ненужного напряжения своей экономики. Соотношение вносимого капитала к занимаемому капиталу Фонда в соответствии с договоренностью таково: одна треть вносимого капитала к двум третям занимаемого капитала; это усилит кредитоспособность Фонда и обеспечит его финансовую надежность. Для развивающихся стран это столь же важно, поскольку возможность Фонда участвовать в операциях на рынке капитала может непосредственно повлиять на его операции с акциями.

34. В-шестых, структура голосования в Фонде, а именно: 47 процентов голосов — Группа 77, 42 процента — Группа B, 8 процентов — Группа D и 3 процента — Китай, установила новый принцип распределения сил в международных финансовых институтах. Если бы все развивающиеся страны ратифицировали статьи соглашения, то они стали бы самым крупным блоком при голосовании в управлении этим Фондом.

35. Для нас создание этого Общего фонда является признанием международным сообществом роста политической и экономической напряженности, которая имеет тенденцию подрывать международные отношения и которой надо уделить серьезное внимание, как только представится возможность. Создание этого Фонда, как мы считаем, является новой формой экономического партнерства во все более взаимообусловленном и взаимозависимом мире. Поэтому, памятуя о многих достоинствах и преимуществах вновь созданного Фонда, мы хотели бы призвать все госу-

---

[5] TD/IPC/CF/CONF.24.

[6] TD/IPC/CF/CONF.23 и Add.1.

[7] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10 и исправление), часть первая, раздел A.

Digitized by UNOG Library

дарства — члены Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о немедленной ратификации статей соглашения и после этого вместе продвигаться вперед. Мы рекомендуем этот Общий фонд всем правительствам стран — членов международного сообщества.

Г-н фон Вехмар (Федеративная Республика Германии) занимает место Председателя.

36. В заключение мы хотели бы призвать данную Ассамблею обратить внимание на чрезвычайную озабоченность африканского континента по поводу мирного использования морских путей в Индийском океане. Приверженность Африки к миру и взаимной международной дружбе давно известна. Поэтому один из выдающихся деятелей Африки, президент Мадагаскара, памятуя об этой приверженности, направил письмо 22 июня 1980 года[8] на имя Генерального секретаря, в котором говорилось о сохранении Индийского океана в качестве зоны мира. Соответственно он призвал к созыву совещания на высшем уровне как морских, так и материковых государств, часто пользующихся морскими путями, включая пять крупных мировых держав, которое должно быть проведено в столице его страны Тананариве. Что касается времени проведения, то было предложено провести его либо в конце 1981 года, либо в начале 1982 года. Поэтому моя делегация хотела бы призвать международное сообщество рассмотреть упомянутое выше предложение срочно, ибо оно этого заслуживает. Африка — за прочный мир и стабильность. Поэтому инициатива Мадагаскара направлена на осуществление этой цели, и мы должны высказать свои похвалы и приветствия в адрес президента этой великой республики африканского континента и Индийского океана.

37. Г-н ГУРИНОВИЧ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Г-н Председатель, примите поздравления по случаю вашего избрания на высокий пост Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и пожелания конструктивного и плодотворного исполнения возложенных на вас ответственных обязанностей.

38. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи, которая знаменует собой тридцать пятую годовщину деятельности Организации Объединенных Наций, проходит в период, когда по вине империалистических и гегемонистских сил обстановка в мире заметно осложнилась и процесс разрядки напряженности подвергается серьезным испытаниям. Борьба за оздоровление международной обстановки — напряженный процесс, где сталкиваются две диаметрально противоположные тенденции в мировой политике: линия стран социалистического содружества и других миролюбивых сил, выступающих за мир, уважение прав народов и разрядку напряженности, и линия наиболее воинственных агрессивных кругов империалистических держав и пекинских гегемонистов, пытающихся похоронить разрядку, ликвидировать позитивные достижения последних лет, проводить политику угнетения, милитаризма и агрессии.

39. Не считаясь с реальностями современного мира и испытывая страх перед успехами социализма, национально-освободительного движения, перед ростом свободолюбивых демократических и миролюбивых сил в целом, империалисты, и прежде всего реакционные круги США, взяли курс на то, чтобы нарушить сложившееся в мире военное равновесие в свою пользу, нанести ущерб разрядке, безопасности и сотрудничеству народов. Именно в этом коренятся причины нынешнего обострения международной обстановки.

40. Казалось бы, победа во второй мировой войне над фашистской Германией и милитаристской Японией и развитие событий в мире в послевоенный период подтвердили навсегда и для всех тот непреложный факт, что на путях милитаризма и агрессии нет шансов ни на что, кроме полного поражения, что политикой «с позиции силы» невозможно решить ни одну проблему и тем более остановить социальные революции.

41. Однако Соединенные Штаты Америки, которые за время существования Организации Объединенных Наций и вопреки ее Уставу более 200 раз использовали свои вооруженные силы против других государств, вновь встали на враждебный делу мира путь, видимо, забывая о провалах такой политики в прошлом.

42. Прикрываясь надуманными предлогами, США произвольно присваивают себе право диктовать своим союзникам высокие и постоянно растущие уровни военных бюджетов, навязывают им решения о размещении на их территориях американских ракет с ядерными зарядами, пытаются определять, с кем они не должны вести экономическое, торговое, научно-техническое и культурное сотрудничество, и даже указывают спортсменам, участвовать ли им в международных спортивных мероприятиях. Требуя от других беспрекословного повиновения, США в то же время отказываются от выполнения ранее взятых ими обязательств, в том числе и по отношению к своим союзникам. Соединенные Штаты носятся с планами наращивания производства расщепляющихся материалов для военных целей, совершенствования ядерного оружия, создания нейтронного и химического бинарного оружия, объявляют преднамеренные и ложные военные тревоги, осуществляют подрывные действия и провокации против суверенных государств.

43. В последнее время в США одна за другой, как грибы после дождя, появляются новые, все более воинственные «доктрины» и «стратегии». Но это — ядовитые грибы. Здесь и неправомерное объявление далеко отстоящих от американских берегов различных районов земного шара зоной их «жизненных интересов», и стратегия пусть «ограниченной», но обязательно ядерной

[8] См. A/AC.159/L.32, приложение.

Digitized by UNOG Library

войны, и прочее. В этой связи хотелось бы сказать, что планировать ядерную войну в любой форме — это значит безответственно и цинично планировать мировую катастрофу.

44. Для оправдания такой опасной политики вновь используется весь набор лживых мифов о мнимой «советской военной угрозе». На этот счет еще шестьдесят лет назад основатель Советского государства В. И. Ленин предупреждал:

> «есть глупые люди, которые кричат о «красном милитаризме»; это — политические мошенники, которые делают вид, будто бы они в эту глупость верят, и кидают подобные обвинения направо и налево, пользуясь для этого своим адвокатским умением сочинять фальшивые доводы и засорять массам глаза песком».

45. Антисоветизм и антикоммунизм превращены в орудие борьбы не только против СССР и других государств социалистического содружества, но и против всех свободолюбивых и миролюбивых сил, в средство подрыва разрядки, в условиях которой становится еще более очевидной эксплуататорская сущность капитализма и агрессивный характер его внешней политики.

46. На антисоветской, враждебной делу мира основе происходит сближение агрессивных кругов империализма, в первую очередь Соединенных Штатов, с китайским руководством. Партнерство империализма и пекинского гегемонизма, в том числе и в военной области, представляет собой новое опасное явление в мировой политике, опасное для всего человечества, включая народы США и Китая.

47. Попытки агрессивных кругов империализма добиться военного превосходства над социалистическим содружеством, угрозы «наказать» такую могучую державу, как Советский Союз, лишь свидетельствуют о полной потере чувства реальности в правящих кругах определенных держав. Всем должно быть ясно, что Советский Союз сумеет постоять за себя, за свои интересы, за интересы своих союзников и друзей. Очевидно и то, что народы хорошо узнали истинную цену мира, силу взаимной поддержки, и никогда не откажутся от нее, потому что видят в ней залог успеха в борьбе за лучшее будущее, мир и социальный прогресс. И это надо понять тем, кто еще пытается смотреть на современный мир с позиций имперского мышления, гегемонизма и корыстных, в том числе личных амбициозных интересов.

48. Следуя своему интернациональному долгу, Советский Союз откликнулся на призыв о помощи афганской революции, действуя на основании Договора о дружбе, добрососедстве и сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Демократической Республикой Афганистан и в полном соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций. СССР принял во внимание неоднократные просьбы Афганистана об оказании помощи в защите страны от вторжения извне сил контрреволюции, подстрекаемых Вашингтоном, Пекином и их приспешниками с целью задушить афганскую революцию и создать проимпериалистический плацдарм военной агрессии на южных границах СССР, а также против независимых стран Востока.

49. Следует отметить, что те, кто громче других кричит на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи о присутствии ограниченного контингента советских войск в Демократической Республике Афганистан, сами делают все, чтобы отдалить возможность их вывода, то есть не устраняют причины, сделавшие необходимой эту помощь.

50. Политическое урегулирование положения, сложившегося вокруг Афганистана, вполне возможно. Путь к этому намечен в известных предложениях правительства Афганистана от 14 мая этого года. Препятствия к такому урегулированию создаются Соединенными Штатами Америки, а также Китаем, которые, используя в этих целях прежде всего Пакистан, искусственно подогревают напряженность.

51. Хотелось бы подчеркнуть, что никакие попытки, будь то на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи или на иных форумах, решать дела афганского народа вопреки его воле, никакие планы, затрагивающие суверенитет афганского государства или игнорирующие его законное правительство и не гарантирующие Афганистану защиту от бандитского вмешательства извне в его внутренние дела, успеха иметь не могут. Такие попытки и планы совершенно бесперспективны и обречены на провал.

52. Человечеству нужен прочный мир. Мир порождает сотрудничество между народами, сотрудничество укрепляет мир. Но прочный мир не придет на нашу планету сам собой. За мир и разоружение, за разрядку напряженности и справедливое урегулирование конфликтных ситуаций нужно бороться. В нынешней сложной международной обстановке долг всех государств — больших и малых, развитых и развивающихся — не ослаблять, а активизировать общие усилия по оздоровлению международной обстановки, по обузданию гонки вооружений, по организации решительного отпора любым происках империалистических и гегемонистских сил, втягивающих народы в пучину напряженности, «холодной» и даже «горячей» войны. Выжидательная позиция в современных условиях недопустима.

53. Белорусская ССР твердо убеждена в том, что в мире есть общественно-политические силы, способные обеспечить нормальное, мирное сосуществование государств с различным социальным строем, предотвратить угрозу мирового термоядерного конфликта. Путь к решению этой задачи — путь переговоров, основанных на строгом соблюдении принципа равенства и одинаковой безопасности.

Digitized by UNOG Library

54. Мы с удовлетворением отмечаем, что наряду с государствами социалистического содружества подобной точки зрения придерживается подавляющее большинство стран, прежде всего участники движения неприсоединения, о чем свидетельствуют и выступления в текущих прениях. Ответственные представители ряда западных стран тоже заявляют о намерении поддерживать нормальные отношения с Советским Союзом и другими социалистическими государствами. Таким образом, есть возможность продолжать совместную работу во имя сохранения разрядки как доминирующей тенденции мировой политики.

55. Советский Союз и другие страны социалистического содружества решительно противопоставляют империалистической «доктрине» гонки вооружений и военной истерии доктрину последовательной борьбы за мир и безопасность на земле.

56. Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР товарищ Л. И. Брежнев в своем послании участникам проходившего недавно в Софии Всемирного парламента народов за мир вновь подчеркнул:

> «Советский Союз неоднократно заявлял и подтверждал делом: мы готовы пойти на все необходимые меры, которые направлены на уменьшение угрозы разрушительного военного конфликта. Мы не хотим состязаться в производстве орудий смерти и искренне выступаем за ограничение и сокращение военных арсеналов, за разоружение. Мы готовы к политическому решению любых международных проблем».

57. Новым убедительным проявлением этой ясной и четкой политики, неослабевающей заботы Советского государства о мире является внесенный Советским Союзом на данной сессии Генеральной Ассамблеи [*см. A/35/241*] в качестве важного и срочного вопрос «О некоторых неотложных мерах по уменьшению военной опасности» [*пункт 121 повестки дня*].

58. В условиях осложнения международной обстановки и замедления переговоров по вопросам разоружения весьма актуальным является содержащийся во внесенном СССР в Первом комитете проекте резолюции по этому пункту повестки дня [9] призыв ко всем государствам воздержаться от расширения состава существующих военно-политических группировок или создания новых, в том числе путем придания военных функций тем региональным организациям, которые в настоящее время такими функциями не обладают. Это наряду с предлагаемым отказом всех государств от расширения с 1 января 1981 года своих вооруженных сил и увеличения обычных вооружений явилось бы первым шагом к последующему сокращению вооруженных сил и обычных вооружений.

[9] A/C.1/35/L.1.

59. Неотложной и срочной мерой в области ограничения ядерных вооружений была бы, как предлагается в упомянутом проекте резолюции, скорейшая разработка и заключение международной конвенции о предоставлении неядерным государствам гарантий от применения или угрозы применения против них ядерного оружия и международного договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия. Успеху дела в этой области способствовал бы положительный отклик всех ядерных держав на призыв СССР сделать аналогичные и торжественные заявления, одобренные Советом Безопасности, о неприменении ядерного оружия против неядерных государств, не имеющих его на своей территории, а также договоренность между ядерными державами не проводить в течение года, начиная с согласованного срока, каких-либо ядерных взрывов.

60. Внимательное и глубокое рассмотрение выдвинутых Советским Союзом предложений, их широкая поддержка и безотлагательное претворение в жизнь способны, мы уверены в этом, обуздать апологетов ядерного безумия и авантюризма, создать на нынешнем этапе условия, содействующие новым импульсам в борьбе за мир и международную безопасность, за сохранение и развитие разрядки, за разоружение.

61. Ныне, в год десятилетия Декларации об укреплении международной безопасности [*резолюция 2734 (XXV)*] Организации Объединенных Наций, следовало бы принять новые решения в интересах мира и международной безопасности, сохранения и развития разрядки, неукоснительного и всеобщего соблюдения Устава.

62. Центральной проблемой обеспечения прочного и справедливого мира было и остается достижение прогресса в области военной разрядки, ограничения гонки вооружений и реального разоружения. Советский Союз и другие страны социалистического содружества внесли за последние годы немало конкретных предложений по этому комплексу вопросов. Напомним лишь некоторые из них. Это — предложения о прекращении гонки и ликвидации ядерных вооружений, а также заключение Всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях, о неразмещении ядерного оружия на территориях тех государств, где его нет в настоящее время, о запрете радиологического, химического оружия, а также новых видов и систем оружия массового уничтожения, об укреплении режима нераспространения ядерного оружия, создании безъядерных зон и зон мира, о сокращении военных бюджетов, о созыве Всемирной конференции по разоружению.

63. В том, что эти и другие предложения до сих пор не реализованы, повинен империализм и его сообщники. Гонка вооружений представляет собой фундамент его агрессивной политики. Неспособность обеспечить социальный прогресс

Digitized by UNOG Library

для широких народных масс толкает монополии и правящие круги империалистических держав на путь насилия во внутренних и внешних делах.

64. Мы исходим из того, что положить конец гонке вооружений возможно. Государства социалистического содружества не раз выражали готовность ограничить, запретить любой вид оружия на условиях полной взаимности, без нанесения ущерба безопасности кому-либо. Свидетельством этого является представленный на данной сессии делегацией СССР Меморандум «За мир и разоружение, за гарантии международной безопасности» [*см. A/35/482*].

65. Первостепенное значение для количественного и качественного ограничения и сокращения стратегических вооружений имело бы вступление в силу Договора ОСВ-2, ратификация которого уже более года безосновательно затягивается американской стороной, хотя, и об этом стоит напомнить, 13 мая 1979 года президент Картер говорил, что при уклонении от его ратификации США оказались бы в роли поджигателя войны, отказавшегося принять участие в совместной попытке ограничить распространение наиболее разрушительного оружия, какое когда-либо знало человечество.

66. Широкая программа укрепления разрядки и мер по созданию атмосферы доверия, а также слома раскручивающегося маховика гонки вооружений выдвинута на совещании Политического консультативного комитета стран — участниц Варшавского Договора, состоявшемся в Варшаве 14 и 15 мая [*см. A/35/237-S/13948*].

67. Советский Союз предложил также приступить к обсуждению вопроса о ракетно-ядерном оружии средней дальности в Европе одновременно и в органической связи с вопросом об американских ядерных средствах передового базирования. Завершение к 1 августа этого года вывода с территории Германской Демократической Республики 20 тысяч советских военнослужащих, 1 тысячи танков и другой военной техники и предложение социалистических государств на Венских переговорах о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе сократить на первом этапе еще 20 тысяч советских и 13 тысяч американских военнослужащих создают реальные возможности для заключения соглашения по первому этапу и выработки других взаимоприемлемых решений. Необходимо лишь, чтобы западные государства проявили чувство ответственности и в духе доброй воли откликнулись на новые советские инициативы, отвечающие подлинным жизненным интересам народов Европы и всего мира.

68. В основе советских мирных инициатив лежит глубокий анализ требований международной обстановки, трезвая оценка реальных возможностей, учет неодолимого стремления народов к миру и социально-экономическому прогрессу.

69. Два с небольшим месяца назад исполнилась пятая годовщина Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, которое 1 августа 1975 года приняло в Хельсинки Заключительный акт, ознаменовавший собой крупное событие в истории послевоенной Европы и открывающий широкие возможности для мирного развития континента.

70. Задача в настоящее время состоит в том, чтобы каждое государство — участник Совещания соблюдало Заключительный акт во всех его частях и было готово конструктивно провести и завершить весомыми результатами вторую встречу по обзору выполнения решений Совещания в Мадриде, обеспечить созыв конференции по военной разрядке и разоружению в Европе, которая была предложена государствами Варшавского Договора еще в прошлом году.

71. Долг Организации Объединенных Наций — содействовать справедливому урегулированию существующих конфликтов политическими средствами и устранению очагов международной напряженности.

72. Это прежде всего относится к Ближнему Востоку, где происки империализма все более осложняют обстановку.

73. США переходят к открытому утверждению своего военного присутствия в этом регионе и окружающих его районах Азии и Африки. Под надуманными предлогами туда стянуты крупные силы флота и авиации, лихорадочно создается сеть американских военных баз, все чаще показывают кулак так называемые «силы быстрого развертывания». И все это преследует одну цель: держать арабские и другие мусульманские страны под прицелом смертоносного оружия и распоряжаться их природными богатствами.

74. В то же время, пользуясь покровительством Вашингтона, Израиль, который в расчете на душу населения тратит на военные цели в 4 раза больше, чем страны, входящие в Организацию Североатлантического договора [*НАТО*], все наглеет в своих действиях по подавлению прав палестинского народа, в своих актах агрессии в Ливане, сохранении оккупации сирийских земель. Дело дошло даже до циничного объявления аннексии Израилем восточной части Иерусалима. Израильское правительство грубо попирает все решения Организации Объединенных Наций по ближневосточной проблеме, в том числе резолюцию S-7/2, принятую 29 июля 1980 года на седьмой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о Палестине, являющемуся стержневым во всей ближневосточной проблеме.

75. Пора, наконец, прекратить затянувшуюся возню с антиарабской политикой сепаратных сделок. Единственный путь справедливого и прочного урегулирования на Ближнем Востоке — это путь коллективных усилий всех заинтересованных сторон, включая, разумеется, Организа-

Digitized by UNOG Library

цию освобождения Палестины [*ООП*], на основе полного вывода израильских войск со всех оккупированных в 1967 году арабских территорий, в том числе из восточной части Иерусалима, осуществления неотъемлемых национальных прав арабского народа Палестины, его права на самоопределение и создание своего собственного государства, обеспечения независимого существования и развития всех государств этого района.

76. Напряженным остается положение в Юго-Восточной Азии. Эта напряженность создается прежде всего экспансионистской политикой Китая, осуществляемой в сговоре с США. При этом оказывается грубое давление на страны — члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии [*АСЕАН*], в частности Таиланд, с целью подчинить их своему диктату.

77. Жизненным интересам стран Юго-Восточной Азии отвечало бы утверждение атмосферы мира и стабильности в этом районе. Конструктивные идеи на этот счет выдвинуты на конференции министров иностранных дел трех индокитайских государств, состоявшейся в июле этого года во Вьентьяне [*см. A/35/347-S/14071 и Corr.1*], а также в предложении Народной Республики Кампучии о переговорах и заключении на двусторонней основе с Таиландом, Малайзией, Индонезией, Филиппинами, Сингапуром договоров о взаимном ненападении с целью превращения Юго-Восточной Азии в зону мира, независимости, свободы, нейтралитета, стабильности и процветания. Мы приветствуем включение в повестку дня нынешней сессии «Вопроса о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии» [*пункт 119*].

78. Делегация Белорусской ССР выступает за немедленное и полное восстановление в Организации Объединенных Наций законных прав Народной Республики Кампучии и изгнание из Организации Объединенных Наций кровавых преступников полпотовской клики, выброшенных кампучийским народом на свалку истории.

79. Белорусская ССР считает, что необходимо решить проблему Кипра на основе известных решений Организации Объединенных Наций, предусматривающих безусловное и полное уважение независимости, суверенитета, территориальной целостности Республики Кипр, ее статуса неприсоединившегося государства, вывод с территории Кипра всех иностранных войск и ликвидацию всех иностранных военных баз.

80. Белорусская ССР поддерживает справедливую позицию Корейской Народно-Демократической Республики и борьбу корейского народа за воссоединение своей родины мирным демократическим путем без какого-либо вмешательства извне, за вывод иностранных войск из Южной Кореи.

81. В год двадцатилетия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам мы приветствуем новую победу национально-освободительного движения — крушение очередного бастиона колониализма и расизма в южной части Африки и образование Республики Зимбабве. Мы поздравляем Зимбабве с вступлением в Организацию Объединенных Наций, а также приветствуем прием 154-го члена Организации — Сент-Винсента и Гренадин.

82. Белорусская ССР последовательно поддерживает национально-освободительную антиколониальную и антирасистскую борьбу народов Африки и других континентов, выступает за независимость Намибии и против аннексионистской политики США в отношении Микронезии. Принятая по инициативе Советского Союза историческая Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам должна быть полностью претворена в жизнь.

83. В наше время перед человечеством встает ряд жизненно важных проблем, решить которые можно лишь путем широкого и конструктивного международного сотрудничества. Руководствуясь стремлением развивать такое сотрудничество в области сохранения природной среды на нашей планете, защиты ее от пагубного влияния гонки вооружений и тем, чтобы использование природных богатств в интересах экономического и социального прогресса всех народов осуществлялось рационально, на научной основе, Советский Союз выступил на текущей сессии Генеральной Ассамблеи с важной инициативой [*см. A/35/194*], предложив обсудить вопрос «Об исторической ответственности государств за сохранение природы земли для нынешнего и будущих поколений» [*пункт 120*]. Делегация Белорусской ССР выражает надежду, что все государства — члены Организации Объединенных Наций проявят добрую волю и конструктивный подход при рассмотрении этого важного предложения Советского Союза и что Генеральная Ассамблея примет соответствующее согласованное решение.

84. К числу актуальных проблем, стоящих ныне перед многими государствами, относятся необходимость обеспечения продовольствием, сырьем, источниками энергии огромных масс людей, преодоление порожденной колониализмом и эксплуатацией экономической отсталости стран Азии, Африки и Латинской Америки. Империалистические монополии продолжают грабить развивающиеся страны, не считаются с их законными интересами, препятствуют перестройке международных экономических отношений на демократической и справедливой основе. По данным ЮНКТАД, иностранные компании вывозят из развивающихся стран только в виде прибыли многомиллиардные суммы средств, которые почти в два раза превышают приток новых инвестиций.

85. По вине ведущих западных стран недавно состоявшаяся одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций не смогла оправдать надежды народов на существенный прогресс в деле налажи-

Digitized by UNOG Library

вания действительно равноправного международного экономического сотрудничества и поддержки усилий развивающихся стран по ускорению темпов своего экономического развития.

86. Руководствуясь принципами интернационализма, государства социалистического содружества оказывали и продолжают оказывать содействие развивающимся странам в целях ускорения их экономического развития, укрепления политической и экономической независимости. В настоящее время страны — члены Совета Экономической Взаимопомощи предоставляют экономическое и научно-техническое содействие 90 развивающимся странам различных районов мира.

87. Сотрудничество с социалистическими странами является для развивающихся государств одним из главных условий уменьшения их зависимости от империалистических государств и транснациональных корпораций. Социалистическое содружество последовательно выступает за перестройку международных экономических отношений на началах равноправия и уважения суверенитета всех государств, поддерживает прогрессивные и справедливые требования развивающихся стран о ликвидации всех проявлений дискриминации, неравноправия, эксплуатации, диктата в этих отношениях.

88. При всех сложностях современной международной обстановки, несмотря на происки агрессивных кругов против мира и разрядки, воля народов к миру, согласию и сотрудничеству берет и, мы убеждены, возьмет верх.

89. Белорусский народ, потерявший в годы второй мировой войны четвертую часть своего населения — сыновей и дочерей — и более половины национального богатства, хорошо знает, что значит война. Такое не должно повториться. Вместе с народами всех стран социалистического содружества наш народ энергично борется за прочный мир и международную безопасность.

> «Социализм, в исторически короткий срок раскрывший свои неоспоримые преимущества перед капитализмом, ныне выступает как решающий фактор общественного развития, оздоровления международного политического климата, создания прочной системы безопасности народов, как последовательный сторонник исключения войн из жизни человечества».

Эти полные оптимизма слова с убедительной силой и проникновенностью были сказаны в сентябре этого года, незадолго до его трагической гибели, видным деятелем Коммунистической партии и Советского государства, кандидатом в члены Политбюро Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, первым секретарем Центрального Комитета Коммунистической партии Белоруссии Петром Мироновичем Машеровым. Пройдя огненными дорогами Великой Отечественной войны, не раз глядя смерти в лицо, он был страстным поборником мира, принципиальным и последовательным борцом за свободу народов, за экономический и социальный прогресс, за светлые идеалы коммунизма.

90. Мир нужен всем людям нашей планеты, ибо они хотят спокойно жить, созидательно трудиться и требуют, чтобы было обеспечено важнейшее право человека — право на жизнь.

91. Как одна из стран — основателей Организации Объединенных Наций, Белорусская ССР считает необходимым вновь подчеркнуть, что долг Организации Объединенных Наций — сделать все для осуществления главной задачи, провозглашенной в ее Уставе, — избавить грядущие поколения от бедствий войны.

92. Г-н БЕЙ (Мали) *(говорит по-французски)*: После подписания Устава Организации Объединенных Наций человечество по праву считало, что кошмар бедствий войны навсегда исчез из его жизни. Новый мир предстал перед человечеством; всеобщий и прочный мир стал близкой перспективой. Предстояло уничтожить орудия войны и восстановить дух терпимости и братства; человечество должно было объединиться и пойти по пути счастья в жизни и судьбе.

93. Но бедствия войны не исчезли, и мечта не сбылась.

94. Вы сами, г-н Председатель, заняв важный пост Председателя нашей Ассамблеи, сказали, что нынешняя тридцать пятая сессия проходит в такой период, когда мир вступает в трудное десятилетие [*1-е заседание*]. Но вы также отметили, что решение всех проблем, которыми мы занимаемся и которые вызывают у нас озабоченность, выходит за рамки наших возможностей, но мы подходим к их решению с твердой решимостью и подлинной политической волей.

95. Глубокое понимание международных проблем и достойный подход к их урегулированию в надлежащем контексте так же, как и универсальность принимаемых решений, еще раз свидетельствуют о ваших выдающихся качествах человека и политического деятеля.

96. Народ и правительство Мали выражают удовлетворение в связи с вашим единодушным избранием по двум причинам. Во-первых, потому что ваша страна, Федеративная Республика Германии, — друг нашей страны — первой установила дипломатические отношения с молодой Республикой Мали; во-вторых, потому что связи, которые были созданы на протяжении более двадцати лет, возросли и окрепли, давая тем самым замечательный пример международного сотрудничества. Умение, с которым вы направляете нашу работу, является залогом будущего успеха. Передавая вам наши наилучшие пожелания, мы заверяем вас в полном и искреннем сотрудничестве делегации Мали.

97. Позвольте мне также еще раз поблагодарить посла Салима Ахмеда Салима, Председателя тридцать четвертой сессии, за его мудрость, ком-

Digitized by UNOG Library

петентность и умение, которыми была отмечена его работа в чрезвычайно загруженный период между сессиями. Я также с удовольствием хотел бы напомнить, что, и это вполне логично, как африканец и Председатель Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам именно он приветствовал в наших рядах героическую Республику Зимбабве, боевую солидарность с которой народ Мали еще раз подтверждает.

98. Мы также пользуемся этой возможностью, чтобы передать Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму и его компетентному аппарату нашу признательность за их служение делу мира и достижения взаимопонимания между народами и странами.

99. Сэр, ваш уважаемый предшественник передал нам следующее послание:

> «Нельзя отрицать, что наш мир сейчас находится на критическом перепутье; мы должны сделать выбор между путем, ведущим человечество к своему неизбежному самоуничтожению, и путем, ведущим к взаимопониманию: мирному сосуществованию, прогрессу и процветанию» [*1-е заседание, пункт 25*].

100. Действительно, тридцать пятая сессия Генеральной Ассамблеи работает в обстановке мира, находящегося в состоянии кризиса, что обусловлено существующим во взаимоотношениях между государствами недоверием и серьезным ухудшением международного экономического положения.

101. 3 сентября этого года, выступая в общих прениях на одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, мы констатировали с этой же самой трибуны [10] тот факт, что кризис, потрясающий нашу планету до самого основания, еще в большей степени подчеркивает общность судьбы стран и народов, великие надежды которых мы должны воплотить в конкретные дела. К сожалению, одна из этих надежд вот-вот может испариться.

102. Одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, созванная в условиях брожения в мировой экономике и призванная рассмотреть один из наиболее трудных и наиболее важных вопросов нашего времени, закончила свою работу, не наметив перспектив будущего развития и не оправдав законные надежды миллионов людей, которые по-прежнему испытывают страх перед будущим.

103. Поскольку одиннадцатая сессия была названа специальной, меры, которые она должна была принять с целью установления порядка и оживления мировой экономики, следует рассматривать как исключительные, так как стоящие перед ней задачи касаются нашей общей судьбы. Обнадеживающие заявления некоторых ораторов относительно необходимости достижения нового баланса в международных экономических отношениях и похвальные усилия, предпринятые другими с целью начать в будущем году глобальные переговоры по жизненно важным вопросам поддержания международного мира и безопасности, дали пока весьма скудные результаты, что приведет к перегрузке и без того напряженной повестки дня данной сессии Генеральной Ассамблеи.

104. Признание всеми серьезного и внушающего тревогу ухудшения международного экономического положения привело к подготовке международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, текст которой, как мы надеемся, будет официально утвержден данной сессией [11]. Тем не менее отсутствие единодушной и твердой политической воли помешало Ассамблее на одиннадцатой специальной сессии добиться ожидаемых позитивных результатов в отношении процедуры, а это необходимо для начала переговоров, направленных на установление нового международного экономического порядка.

105. В результате неправильное толкование понятия консенсуса, применяемое в сфере экономических отношений, дает возможность блокировать действия, то есть осуществлять право, предоставленное Уставом некоторым государствам-членам в других областях.

106. Таким образом, отсутствие гибкости привело к отсрочке рассмотрения этого основополагающего вопроса, который снова оказался в состоянии неопределенности. Не решаясь действовать, мы рискуем дать возможность раскручиваться антигуманной спирали инфляции, спада производства и безработицы. Мы рискуем стать свидетелями самой ужасной угрозы миру, поскольку миллионы людей живут в условиях такой экономической системы, которая является для них синонимом разочарования, бедности и жалкой нищеты.

107. «Абсолютная нищета» — выражение, которое применяется Международным банком для характеристики условий существования 800 млн. человек на нашей планете, многие из которых живут в африканских государствах, расположенных на юге Сахары, в частности в государствах — членах Международного комитета по борьбе с засухой в Сахели, организации, охватывающей восемь стран в Сахели, которые с 1973 года испытали на себе жестокие последствия засухи и опустынивания.

108. Одним из самых трагических последствий этих климатических опасностей является постоянная нехватка зерна в этом регионе, превращенном таким образом в район голода, которому

[10] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая специальная сессия, Пленарные заседания*, 13-е заседание.

[11] Впоследствии, 5 декабря 1980 года, принята в качестве резолюции 35/56 Генеральной Ассамблеи.

Digitized by UNOG Library

оказывает помощь международное сообщество. Эти усилия должны быть умножены как в деле оказания срочной помощи, необходимость которой становится еще более настоятельной из-за небольшого количества осадков, выпадающих в этом районе, так и в деле осуществления промежуточных и долгосрочных мероприятий, направленных на то, чтобы самообеспечение в области продовольствия было основано на контроле за водами, находящимися на поверхности и под водой.

109. Глава государства Мали президент Мусса Траоре в качестве председателя конференции на высшем уровне от этой группы, страны которой связаны в географическом, экономическом и экологическом отношении, еще раз в предстоящие дни обратится с призывом к совести международного сообщества.

110. Из-за того, что существующая международная система, которой присуще неравноправие, устарела, неизбежно возникают трудности. Нынешнее международное положение характеризуется серьезной напряженностью, а именно: явлениями деколонизации, местными конфликтами и гонкой вооружений, что является причиной нестабильности и угрозы миру.

111. Лишь точное выполнение высоких принципов, начертанных золотыми буквами в Уставе Организации Объединенных Наций, может предотвратить наступление самых ужасных последствий. Среди этих принципов мы особо отмечаем право каждого народа выбирать свою собственную судьбу. Нет такой силы в мире, которая может поколебать волю народов решать их собственную судьбу.

112. В декабре этого года мы будем отмечать двадцатую годовщину со дня принятия исторической резолюции 1514 (XV), которая впоследствии составила главную хартию деколонизации, с помощью которой угнетенные народы осуществили свое неотъемлемое право на самоопределение, общепризнанное и неотъемлемое право. На основе этого принципа Генеральная Ассамблея двадцать лет тому назад зафиксировала международную суверенность 18 молодых государств, а среди них и суверенность моей страны, Республики Мали. Позже международное сообщество пополнилось 53 новыми независимыми государствами. Вступление в члены международной Организации 16 сентября этого года Сент-Винсента и Гренадин является двойным символом — символом необратимости явления деколонизации и символом политической зрелости народов, которые все еще находятся в зависимости, несмотря на численность их населения или географическую конфигурацию их территории.

113. Организация Объединенных Наций из года в год движется по пути достижения универсальности, которую она поддерживает, потому что именно универсальность служит источником ее силы и определяет ее будущее. Я хотел сказать, что это является нашей силой и определяет наше будущее. Мы стремимся приблизить это будущее и поддерживать всеми нашими силами как те народы, которые добились своей независимости, так и те народы, которые продолжают бороться, посвящая всю свою энергию утверждению и осуществлению своих национальных прав.

114. Героический, свободолюбивый народ Намибии, как и другие героические народы, предпринял упорную борьбу за национальное освобождение, поскольку отсутствовала возможность ведения переговоров с целью определения его будущего после долгих ожиданий и кровопролития.

115. План мирного урегулирования намибийского кризиса, принятый Организацией Объединенных Наций, который стремится осуществить Генеральный секретарь с его обычной энергией, и предложения, сделанные пятью западными государствами в этом плане, пока находятся в тупике. Незаконная расистская администрация Южной Африки, неспособная отказаться от насилия, ненависти и двурушничества, по-прежнему использует любые предлоги для того, чтобы затянуть процесс принятия решений, в неоправданной надежде навязать героическому народу Намибии «свои условия»; она использует в этих целях оружие и организует трюки по проведению консультаций с населением, постоянно давая при этом уклончивые ответы и требуя разъяснений при получении любого письма Генерального секретаря.

116. По инициативе покойного президента Нето план Организации Объединенных Наций по урегулированию предусматривает создание демилитаризованных зон между Намибией и ее соседями, что позволило бы начать переговоры по вопросу о будущем достижении независимости международной территорией Намибией. Но Претория ответила на эту мирную инициативу недобросовестным поведением и военными действиями. Тактика проволочек, которую она использует, является не чем иным, как тактикой с целью получения передышки, направленной на то, чтобы удовлетворить свои гегемонистские стремления.

117. Действительно, в то время как Южная Африка заявляет о своем якобы существующем стремлении к диалогу с Генеральным секретарем и представителями пяти западных держав, она по-прежнему предпринимает попытки, направленные на подрыв суверенитета и территориальной целостности Анголы.

118. Незаконный расистский режим Южной Африки не имеет другого выбора, кроме как начать диалог с единственным подлинным представителем намибийского народа — Народной организацией Юго-Западной Африки [*СВАПО*], являющейся сражающимся фронтом и надеждой народа, который идет под ее руководством к национальной независимости.

Digitized by UNOG Library

119. СВАПО взялась за оружие с целью освободить свою родину. Переговоры ведутся лишь с теми, кто сражается.

120. Именно в этих условиях мы призываем Генерального секретаря, пять западных держав и международное сообщество использовать все имеющиеся средства, чтобы намибийский народ мог осуществить свое священное право на самоопределение.

121. Южная Африка не только никогда не изменит хода освободительной борьбы намибийского народа, но она также не дождется осуществления своей мечты сохранить в рабстве народ Азании в условиях отвратительной системы апартеида.

122. Двурушническая позиция лидеров Претории, к которой они прибегают каждый раз, когда ощущают международное давление и смертельные удары внутреннего сопротивления, ни в коей мере не изменит запутанной природы апартеида. Эта отвратительная политика по-прежнему является апофеозом расизма, ненависти к человеку с черным цветом кожи.

123. Людей, которым дорог мир и справедливость, этим не обмануть. Они удваивают свои усилия, с тем чтобы пробудить совесть по отношению к этому новому бичу, который угрожает нашей цивилизации. Тот огонь, которым они подожгли нефтяные сооружения в Сасолбурге, будет и впредь отбрасывать свой отблеск на длительную и трудную борьбу, которую они будут вести с целью восстановления своего достоинства на своей собственной родине и избавления человечества от поражающей его болезни.

124. Изолировать Южную Африку и заставить ее выполнять положения главы VII Устава было бы акцией мира.

125. Для того чтобы также затронуть вопросы мира, мы переходим к рассмотрению положения в одном из районов Африки — Западной Сахаре, находящейся на северо-западе нашего континента, где ситуация является весьма серьезной.

126. Как хорошо известно, Организация Объединенных Наций по-прежнему занимается вопросом Западной Сахары, вопросом деколонизации. Однако проявив мудрость и руководствуясь положениями главы VIII Устава, Организация Объединенных Наций разрешила ОАЕ в качестве первого средства начать поиски соответствующего решения.

127. Ассамблея глав государств и правительств ОАЕ после неоднократного обсуждения этой проблемы решила на семнадцатой очередной сессии создать Специальный комитет, которому был предоставлен обязательный мандат по оказанию помощи в нахождении мирного разрешения данного кризиса.

128. Специальный комитет заслушал все затронутые и заинтересованные стороны по вопросу о Западной Сахаре, осуществив на высоком уровне выезды на места и заслушав терпеливо и заинтересованно всех выступивших представителей. Данный комитет, который только что провел встречу во Фритауне, принял ряд точных и реалистических рекомендаций, которые должны обеспечить безоговорочную поддержку всех сторон, вовлеченных в конфликт. В любом случае было бы очень мудро с их стороны поступить именно таким образом, поскольку, как часто отмечал президент Мусса Траоре, когда народ лишают права высказаться, он отстаивает это право силой. Он тогда прибегает к насилию, чтобы добиться своего.

129. Мали так же, как и все другие государства Африки, обращается к международному сообществу, к Организации Объединенных Наций, к движению неприсоединения, к Лиге арабских государств и к Исламской конференции с просьбой поручить им решение деликатного вопроса о Западной Сахаре.

130. Моя страна руководствуется лишь желанием положить конец эскалации насилия, которое приведет к интернационализации конфликта. Моя страна также просит все заинтересованные стороны прислушаться к голосу разума, положиться на историю, с тем чтобы добиться выполнения своих требований, которые они считают столь законными; короче говоря, добиться такого положения, чтобы эта область Африки была бы свободна от войны, исход которой является неизбежным.

131. Как сказал один философ, величие нации, особенно нации, имеющей свою историю, определяется не ее способностью вести войну, а ее способностью обеспечить мир.

132. Со своей стороны Республика Мали полна решимости лояльно сотрудничать со Специальным комитетом. Однако при этом она не отойдет от принципов и политических идеалов, которым она глубоко предана. Она никогда не пойдет на компромисс в отношении права народов на самоопределение.

133. Народ Мали и его руководители никогда не отойдут от свободно избранных ими проафриканских позиций, которые, и мы хотим об этом напомнить, сводятся к двум следующим аспектам: во-первых, ни за что на свете народ Мали и его руководители не станут даже пассивными соучастниками заговора, направленного против права народа на самоопределение, на самоопределение вообще и народа Западной Сахары в частности; во-вторых, народ Мали и его руководители будут скрупулезно стремиться к тому, чтобы случайные и поэтому преходящие споры между народами, которые являются друзьями и соседями Мали, народами, имеющими одинаковую историю, культуру и веру, не угрожали стабильности нашего региона.

134. Последствия колониализма ощущаются не только на африканском континенте. Положение

Digitized by UNOG Library

на Ближнем Востоке ярко свидетельствует о факте экспансионистской политики Израиля, о неуважении им законных прав палестинского народа на самоопределение.

135. Мы еще раз заявляем о том, что палестинская проблема лежит в основе ближневосточного кризиса. Пренебречь этим — означало бы признать политическую химеру. Это не позволило пока Комитету Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа побудить Совет Безопасности выполнить свой долг, учитывая ухудшающееся положение в Палестине.

136. Однако мир знает о положении дел в Палестине. Достаточно в этом контексте сослаться на резолюции по этому вопросу, принятые Исламской конференцией и ОАЕ, на Декларацию, опубликованную 13 июня в Венеции главами государств и правительств и министрами иностранных дел девяти стран — членов Европейского экономического сообщества, Декларацию шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран и на призывы, звучащие во всем мире со стороны демократических организаций, высокопоставленных политических и общественных деятелей всего мира в поддержку признания законных прав палестинского народа и его суверенного осуществления этого права под энергичным руководством его политической организации, единственного законного представителя — ООП.

137. Конечно, Израиль не извлек урока из истории. Иначе он не предал бы Ливан огню, осуществляя экспансионистские акции. Он в своем тщеславии не провозгласил бы Иерусалим своей вечной и неделимой столицей, тем самым явно и нагло нарушая положения резолюции 181 (II), принятой Генеральной Ассамблеей 29 ноября 1947 года, относительно будущего правительства Палестины, что является серьезным вызовом совести миллионов людей, которые верят в вечное.

138. Действительно, исторический и религиозный статус Иерусалима выходит за рамки одного государства. Этот трижды священный город является вечным воплощением духовного наследия трех религий; он принадлежит и, безусловно, должен принадлежать всему человечеству.

139. Международное сообщество должно решительно осудить политику иудаизации Священного города, в котором насаждается сионизм вопреки положениям международного права. Нет сомнения в том, что прозвучавший призыв и конкретные меры, предложенные в этой связи на десятом заседании министров иностранных дел исламских государств в Фесе 8—12 мая 1979 года [12], получат позитивный отклик в этой высокой Ассамблее.

140. Со времени подписания совместного коммюнике между Севером и Югом от 14 июля 1972 года [13] и принятия Генеральной Ассамблеей ее резолюции 3390 B (XXX) политическая ситуация в Корее также не получила дальнейшего развития. События, происходящие сейчас в южной части этой страны и по многим причинам вызывающие тревогу, требуют незамедлительного применения мирных предложений из пяти пунктов, сформулированных Корейской Народно-Демократической Республикой.

Заместитель Председателя г-н Маринеску (Румыния) занимает место Председателя.

141. В отношении Кипра есть тень надежды на урегулирование. Две кипрские общины, греческая и турецкая, договорились возобновить переговоры по вопросу политического будущего своей страны, продемонстрировав тем самым, что зрелость народов всегда одержит верх над самыми тщательно разработанными политическими махинациями.

142. Положение в Чаде по-прежнему вызывает озабоченность у ОАЕ, и в особенности у Республики Мали, являющейся, как и эта сражающаяся страна, членом Организации сахарских государств. Братоубийственная война, разгоревшаяся в этой стране, серьезно угрожает ее территориальной целостности и независимости, безопасности и стабильности нашего региона и, если мы не проявим осторожность, вполне может возникнуть угроза международному миру.

143. Так же как в случае со всеми африканскими конфликтами, решить данную проблему должны прежде всего сами африканцы. Конечно, организованная Африка должна иметь возможность рассчитывать на чрезвычайно ценную поддержку международного сообщества с целью сохранения национального единства, гарантией которого являются Лагосские соглашения от 21 августа 1979 года.

144. Из-за неуважения к принципам Устава, принципам неприменения силы, отказа от иностранной вооруженной интервенции, невмешательства во внутренние дела государств и мирного урегулирования споров возникли кризисы в Афганистане и Кампучии, масштабы которых выходят далеко за национальные границы этих стран.

145. Народ и руководители Мали через посредство нашей делегации хотели бы в соответствии с нашими традициями уважения воли всех народов и нерушимых принципов эффективного неприсоединения обратиться с этой трибуны с настоятельным призывом ко всем сторонам, вовлеченным в эти прискорбные кризисы, перейти от вооруженных действий к выборам и переговорам, с тем чтобы заинтересованные народы могли получить возможность свободно найти окончательные решения интересующих их вопросов.

---

[12] См. A/34/389 и Corr.1.

[13] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27,* приложение I.

Digitized by UNOG Library

146. Очаги напряженности не только сохраняются; к сожалению, они умножаются. Настоящая сессия Генеральной Ассамблеи началась во время пограничного конфликта между Ираном и Ираком, двумя странами, с которыми мы поддерживаем дружественные отношения, странами — членами Исламской конференции, странами — членами движения неприсоединения. Мали поддерживает своевременные инициативы Исламской конференции и движения неприсоединения, направленные на полное прекращение вооруженных действий и поиски мирного пути к достижению прочного урегулирования этого кризиса.

147. Союзы, к созданию которых привели войны, расшатаны в результате расхождения интересов противоборствующих идеологий. В то время как международные отношения все меньше и меньше страдают от столкновения различных идеологий, они все больше и больше становятся подверженными влиянию националистических и эгоистических интересов в ущерб идеалам мира и справедливости, столь дорогим международному сообществу.

148. Разрядка, для того чтобы она стала реальностью, должна распространиться на все страны мира, на все народы планеты в силу близости их интересов и равенства их возможностей при определении хода международных событий.

149. Из-за того что эта важная истина не признается, из-за того что забыты рекомендации Устава, призывающие к единению всех сил в деле поддержания международного мира и безопасности, страх по-прежнему властвует над миром. Равновесие, основанное на страхе, обернулось страхом за завтрашний день.

150. Возрождение международной напряженности мешает ратификации Договора об ограничении стратегических наступательных вооружений [*ОСВ-2*]. Мы искренне желаем ратификации этого Договора. Десятилетие разоружения, торжественно провозглашенное Генеральной Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии [*резолюция 34/75*], началось под бряцание оружия. Более того, шахты забиты орудиями уничтожения так, словно кто-то хочет очистить свою совесть, подготовившись к войне во имя мира.

151. Действительно, несмотря на международные соглашения, несмотря на обоснованную тревогу народов, ядерные взрывы не прекращались в течение всего этого года. По оценкам экспертов, существующих запасов стратегического оружия достаточно для того, чтобы более чем тысячу и один раз превратить нашу планету в пепел. Но и этого недостаточно, арсеналы пополнятся еще и нейтронным оружием. Химическое оружие, будучи запрещенным, вновь заявило о своем «величии». Согласно сообщениям международной прессы, вспышка света, зарегистрированная американским спутником над Южной Африкой, была не чем иным, как взрывом атомной бомбы, совместно разработанной Южно-Африканской Республикой и Израилем.

152. Что может быть абсурднее заявления о том, что более 500 млрд. долларов США в год попрежнему выделяются на вооружение, в то время как гораздо меньшая сумма потребовалась бы на то, чтобы превратить Сахель в цветущий сад, открыть школы и больницы для сотен миллионов людей, обратить вспять наступление голода.

153. Однако гонка вооружений продемонстрировала свою бесплодность, ибо она не смогла приостановить проведение политики создания зон влияния, предотвратить сохранение и укрепление блоков или погасить очаги напряженности.

154. Поэтому человечество обязательно должно откликаться на все проблемы, с которыми оно сталкивается. Среди зол, наносящих вред международным отношениям, можно назвать зоны влияния и слепое недоверие; единственное, что можно противопоставить этому, как мы полагаем, это — неприсоединение, твердую и энергично отстаиваемую позицию неприсоединения, которая была превыше блоков и привела к подлинной взаимозависимости, когда противоречия уступили бы место общности интересов и гармонии в мире.

155. Для достижения этой цели от всех требуется политическая воля. Создание и поддержание мира — это дело не только крупных держав, как бы высоко они ни были развиты в военном отношении, или блоков; это право всех государств и дело, касающееся всех.

156. Таким образом, четко поставлена задача демократизации международных отношений, о необходимости которой было торжественно заявлено в сентябре 1970 года в Лусаке на третьей Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран.

157. Уважение прав человека относится к числу вопросов, которые волнуют весь мир, и если мы хотим правильно решить этот вопрос, необходимо точно и всеобъемлюще его сформулировать.

158. Для того чтобы глубоко осознать важность и масштабы вопроса об основных правах человека, мы должны прежде всего избавиться от идеологических случайностей, которые не просто затрудняют рассмотрение, но также создают почву для избирательного подхода, в то время как в действительности основные права человека охватывают все аспекты повседневной жизни, будь то жизнь политическая, гражданская, экономическая или социальная. Придание большего значения политическим правам за счет умаления социальных и экономических прав было бы равносильно лишению миллионов людей, живущих в отвратительных, жалких условиях, свободы избавиться от голода, невежества и болезней. И наоборот, не учитывать гражданские и политические права — это все равно что поверить в то, что человек может быть сыт хлебом единым.

Digitized by UNOG Library

Экономические, социальные и культурные права неотделимы от прав гражданских и политических. Все эти права направлены на достижение одних и тех же целей — целей развития и мира.

159. С одной стороны, поскольку человек является начальной и конечной целью всякого развития, право на развитие, признанное право каждого человека удовлетворить свои нужды в соответствии с его законными надеждами и в гармонии с уровнем развития того общества, в котором он живет, — основное право, которое должно уважаться правительствами.

160. С другой стороны, поскольку в мире не может быть мира и безопасности без эффективного осуществления основных прав каждого человека, осуществление равных прав всех членов человеческого общества остается краеугольным камнем мира и справедливости в мире.

161. Поэтому каждый должен убедиться раз и навсегда в том, что права человека применимы ко всем людям, независимо от расы, пола или вероисповедания. Это подразумевает активное участие всех людей в развитии общества, в котором они живут. Права человека нельзя осуществлять избирательно, например, в отношении белого населения, иммигрировавшего в Южную Африку, и лишать этих прав негритянское население, являющееся коренным населением этой страны.

162. Человек является не чем иным, как элементом общества, гармоничное развитие которого требует уважения коллективного права всех, кто составляет это общество. Иными словами, поскольку право на развитие в основном и прежде всего является коллективным правом, права человека не могут и не должны выходить за рамки прав народов.

163. Право на самоопределение, право на свободное использование природных ресурсов, право на организацию обществ в соответствии с политическими, экономическими и социальными системами, которые каждый народ должен свободно выбирать, короче говоря, право на существование, право на жизнь, право на уважение должны признаваться и соблюдаться всеми.

164. В Мали, молодом государстве и древней стране, права человека являются частью нашей этики. Там, как и во всех обществах с древней цивилизацией, человек счастлив, потому что он никогда не остается один, никогда не чувствует себя одиноким, никогда не впадает в отчаяние, потому что он может верить своей семье, своему клану, своей стране, с которыми он остается связанным действенными и, следовательно, нерушимыми узами, нарушаемыми тем не менее в результате определенной формы развития.

165. Моя страна, Мали, обретя международный суверенитет, конечно, твердо придерживается Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 1948 года, а также Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, принятых в 1966 году [*резолюция 2200 А (XX), приложение*]. Более того, на национальном уровне священные права человека защищаются нашими законами и прежде всего нашей Конституцией, в которой эти права отражены не только в ряде положений ее преамбулы, но и составляют всю первую главу.

166. Это означает, что моя страна, наш народ и его руководители не имеют никаких комплексов в отношении вопроса о правах человека, который внезапно стал удобным инструментом для дестабилизации молодых государств. Ни одна нация, ни один народ, ни одно государство не могут заявлять о том, что они достигли совершенства в столь важной и сложной области, как эта. Современные критики должны быть прежде всего убеждены в том, что, хотя нельзя отрицать тот факт, что права человека в принципе не осязаемы, их повседневное осуществление в общем зависит от многих факторов, многих случайностей, к которым относятся этика каждого общества, соображения текущего момента, политические обстоятельства и экономические и социальные условия.

167. Эти некоторые соображения должны побудить тех, кто манипулирует совестью и общественным мнением, — а так, к сожалению, поступают некоторые средства массовой информации — проявлять больше осторожности, больше сдержанности, больше справедливости.

168. Такая политика, хотя она и является повседневной реальностью, тем более несправедлива, поскольку в этой сфере наблюдается нарушение равновесия в вопросах информации. Неравноправный обмен информацией между Севером и Югом, отмечающиеся искажения, сосредоточение средств массовой информации в развитых странах, усугубление коммерческого характера ведущей прессы, которая в основном использует в своей журналистской практике кризисные ситуации, являются основными темами важной дискуссии, проходящей в рамках ЮНЕСКО в отношении нового международного порядка в области информации, который мы искренне хотели бы обеспечить, поскольку нынешняя опасная тенденция преподносить информацию из стран «третьего мира» в искаженном виде, зачастую используя ее в неблаговидных целях, вызывает озабоченность. Средства массовой информации в основном в странах, развитых в промышленном отношении, часто дают неверное и искаженное представление о наших странах. Известное требование обеспечить свободный обмен информацией между сильными и слабыми бесспорно имеет негативные последствия для последних. Неимущие безропотно принимают второстепенные культурные и прочие ценности, но эти ценности являются чуждыми для них. Поэтому необходимо в срочном порядке устранить и этот дисба-

Digitized by UNOG Library

ланс, который наносит ущерб Югу в его обмене информацией с Севером.

169. Свобода прессы, которая является основным правом, должна перестать быть неограниченной свободой, коммерческим продуктом или оружием власти. Да, пресса не только стремится освободиться от контроля со стороны политической власти. Она должна также быть настороже, особенно для того, чтобы не попасть в некотором роде в более жесткое ярмо экономической власти, когда с помощью ловких действий и чудовищно мощных методов ее возможности еще больше ограничиваются.

170. Свободная пресса должна быть поставлена на службу человека, и это должно быть ее единственной целью. Как средство просвещения пресса должна способствовать формированию личности. Как инструмент прогресса средства массовой информации должны служить целям развития.

171. Таковы некоторые соображения, которые делегация моей страны хотела высказать в ходе этих прений в качестве скромного вклада в усилия, направленные на решение основных проблем современности. У нас мало времени, поскольку, как было признано движением неприсоединения в 1970 году, «мы переживаем критические моменты истории, и каждый проходящий день приносит новые доказательства исключительной силы человеческого духа и указывает опасные пути, на которые могут завести человека его несовершенства». Мы должны применять эту исключительную силу нашего духа созидания к международным проблемам.

172. Суверенитет государств, равенство между ними, признанные Уставом, развитие международной обстановки со времени окончания второй мировой войны и необходимая демократизация международных отношений позволяют нам надеяться, что будут приложены все усилия, чтобы оправдать доверие, которое питают к нам народы, и обеспечить себя более эффективными инструментами для придания динамизма нашим действиям.

173. Мы уже говорили о том, что мы переживаем критические моменты истории. Серьезные события обрушиваются на нас со всех сторон. Мы еще не достигли полной деколонизации, апартеид отнимает жизнь у ни в чем не повинных людей, братские страны раздирают друг друга на части, мировая экономика претерпевает беспрецедентный кризис. Короче говоря, мир никогда не подвергался более серьезной угрозе.

174. 26 июня 1945 года люди доброй воли подписали в Сан-Франциско самый прекрасный в истории человечества документ о мире — Устав Организации Объединенных Наций. Они сделали это, испытывая ужас перед войной, с тем чтобы избавить будущие поколения от мучений и неслыханных страданий, ради своей любви к миру, той любви, которая движет всеми нами, всеми народами мира.

175. Г-н АБДАЛЛА (Судан) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие от имени делегации Демократической Республики Судан выразить г-ну Рюдигеру фон Вехмару наши искренние поздравления в связи с единодушным избранием его на пост Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Судан, который поддерживает сердечные и постоянно развивающиеся отношения с его страной, убежден в том, что его обширный опыт в политической и дипломатической областях, особенно в том, что касается деятельности Организации Объединенных Наций, наделяет его всеми необходимыми качествами для того, чтобы занимать этот пост и содействовать успеху работы настоящей сессии.

176. Делегация моей страны хотела бы выразить свою признательность г-ну Салиму Ахмеду Салиму, предыдущему Председателю Генеральной Ассамблеи. Ассамблея провела в ходе срока его полномочий четыре важные сессии для рассмотрения международных политических и экономических проблем, которые вызывают серьезную озабоченность международного сообщества. То, что было достигнуто под руководством г-на Салима, является источником гордости для народов «третьего мира» в целом и для народов Африки в частности.

177. Моя делегация приветствует прием в члены Организации Объединенных Наций Сент-Винсента и Гренадин. Мы убеждены, что этот новый член ООН обогатит работу Организации. Членство Сент-Винсента и Гренадин в Организации Объединенных Наций показывает, что наша Организация почти достигла универсальности.

178. Мы собрались на эту сессию в тот момент, когда мир переживает критический период, характеризующийся сложностью и ростом напряженности, что еще более уменьшает шансы на достижение мира и разрядки. За исключением достижения независимости Зимбабве, мрачные предсказания и опасения, касающиеся международных отношений, которые высказывали многие делегации в ходе тридцать четвертой сессии, были подтверждены событиями прошлого года. Истекший год был бурным, мир был подвергнут серьезным политическим и экономическим кризисам, которые явились серьезным испытанием для Организации Объединенных Наций и привели к необходимости проведения двух чрезвычайных сессий в январе и июле, а также специальных сессий — в августе и сентябре. Обстановка, однако, оставалась без изменений; имели место ухудшение международных отношений, разрастание региональных конфликтов и дальнейшее применение силы, продолжение экономического кризиса и тупик в переговорах по международным экономическим вопросам. Организация Объединенных Наций, таким образом, столкнулась с непреодолимыми трудностями и

Digitized by UNOG Library

не смогла выполнить свой долг — сыграть свою роль в политической и экономической областях и достигнуть благородных целей содействия международному сотрудничеству и сохранения международного мира и безопасности.

179. К сожалению, даже сегодня активно проводится политика раздела мира на сферы влияния. В результате этого некоторые страны «третьего мира» лишены возможности осуществить свое законное право на независимость и суверенитет над своими природными ресурсами. Судан, подтверждая свои обязательства и уважение Устава Организации Объединенных Наций и положений международного права и конвенций, отвергал и будет впредь отвергать такую международную систему, которая основана на политике с позиции силы, политике раздела мира на сферы влияния. Мы отвергаем такую систему, поскольку она противоречит нашему стремлению к подлинной независимости, суверенитету и подлинно демократическим международным отношениям. Поэтому мы осуждаем и отвергаем любую иностранную интервенцию или вмешательство, откуда бы оно ни исходило, во внутренние дела любой страны. Иностранное вмешательство, в какой бы форме оно ни проявлялось, несовместимо с обязанностями и долгом государств — членов Организации Объединенных Наций. Это угрожает не только независимости и суверенитету стран, но также и международному миру и безопасности.

180. Советская интервенция в Афганистане, если взять недавний пример, по-прежнему вызывает озабоченность международного сообщества, поскольку она имеет серьезные последствия и отголоски в данном регионе и в мире в целом. Генеральная Ассамблея, разумеется, собралась на чрезвычайную специальную сессию и четко высказалась по этому вопросу в своей резолюции ES-6/2. Однако сегодня, несмотря на эту резолюцию, положение в Афганистане остается неизменным. Поэтому мы призываем Ассамблею рассмотреть положение в Афганистане, для того чтобы принять соответствующие меры, которые обеспечили бы вывод всех иностранных войск из Афганистана и гарантировали бы его независимость, суверенитет и статус неприсоединения.

181. Война, происходящая между Ираком и Ираном, двумя братскими мусульманскими странами, которые имеют прочные исторические связи, вызывает глубокое сожаление правительства и народа Судана. Об этом сожалеют также все мусульманские народы, которые опечалены этим кровопролитием среди мусульман. Мы обращаемся с призывом к этим двум братским странам положить конец бойне и трате ресурсов, отказаться от применения силы и начать переговоры. Мы надеемся, что инициатива Исламской конференции и другие инициативы смогут сдержать конфликт и немедленно положить конец войне, для того чтобы исламский потенциал и возможности были высвобождены и направлены на социальное и экономическое строительство, а также на борьбу против общего врага.

182. Положение в Индийском океане ухудшается вызывающими тревогу темпами. Конфликт расширяется и охватывает новые районы. Флоты крупных держав устремляются в этот район. Мы в Судане, будучи встревожены и обеспокоены, пристально следим за этими серьезными событиями. Мы считаем необходимым принять срочные и серьезные меры сейчас, для того чтобы разрядить взрывоопасную обстановку, которая угрожает безопасности и самому нашему существованию. Судан еще раз подчеркивает необходимость принять практические меры по осуществлению резолюции 2832 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация об объявлении Индийского океана зоной мира. Это не может быть достигнуто, если мы не создадим подлинную международную систему коллективной безопасности и не будем воздерживаться от присоединения к военным союзам. Поэтому Судан призывает государства этого региона воздерживаться от присоединения к военным пактам и союзам любого рода. Мы еще раз заявляем о нашей поддержке права всех государств на свободное судоходство в Индийском океане в мирных целях в соответствии с международным правом и конвенциями. Это международная цель и обязанность, которая требует коллективных обязательств и солидарности. Совместные усилия прибрежных и материковых государств этого региона, несмотря на всю их необходимость, не будут достаточны для достижения этой цели, если они не будут подкреплены и дополнены сотрудничеством крупных держав и основных государств, пользующихся правом судоходства. Сейчас, когда Судан является членом Специального комитета по Индийскому океану, мы пользуемся этой возможностью, чтобы еще раз подтвердить наше обязательство и готовность серьезно работать в этом Комитете в целях выработки целей и принципов, о которых мы уже говорили, и для подготовки конференции по Индийскому океану, которая состоится в Коломбо, Шри Ланка, в 1981 году.

183. Другим важным фактором является то, что мир и безопасность в Индийском океане не будут достигнуты, если материковые и прибрежные государства этого региона не будут осуществлять и развивать дружественные и добрососедские отношения. Мы, со своей стороны, всегда верили в этот принцип и всегда руководствовались им в наших взаимоотношениях с соседями.

184. Положение на Ближнем Востоке с каждым днем все больше ухудшается. Средства массовой информации усиленно продолжают информировать нас об опасных, катастрофических инцидентах, которые там происходят и которые угрожают международному миру и безопасности. Многочисленные чрезвычайные заседания, которые были проведены Советом Безопасности по положению на Ближнем Востоке в этом году, лишь подтверждают этот факт. В своем докладе о ра-

Digitized by UNOG Library

боте Организации Генеральный секретарь отмечает, что ближневосточный вопрос является уникальным по своей сложности и широким последствиям [*см. A/35/1, раздел IV*]. В конечном счете Ассамблея должна посвятить большую часть своего времени и усилий на сессии принятию позитивных мер, с тем чтобы обеспечить осуществление уже принятых резолюций вместо принятия новых резолюций. Истоки и масштабы этой проблемы не могут быть более объектом каких-либо маневров, уловок или оправданий. Международное сообщество полностью осознает все это и неоднократно четко высказывалось по этому вопросу; последний раз это было сделано в ходе седьмой чрезвычайной специальной сессии в июле этого года.

185. Судан неоднократно высказывал свою веру в возможности достижения справедливого и мирного урегулирования ближневосточного вопроса при условии наличия подлинной воли и при условии того, что экспансионистские и гегемонистские устремления будут исключены. Мир не может быть установлен на постоянной основе в этом районе, если он не будет базироваться на справедливой и всеобъемлющей основе.

186. Неотъемлемые права палестинского народа, и в частности его право на самоопределение и национальную независимость, право на возвращение на свою родину и создание своего независимого государства, а также право на осуществление своего суверенитета над своей территорией не требуют подтверждения, поскольку они в подавляющем большинстве признаны международным сообществом, представленным на этой Ассамблее, а также на других форумах. Вопрос о правах палестинских арабов является сердцевиной ближневосточного конфликта, и поэтому не может быть достигнуто мирного и справедливого урегулирования на постоянной основе, если этот вопрос будет игнорироваться. Варварские акты израильтян против палестинцев на оккупированных территориях и в лагерях беженцев, направленные на их искоренение и ликвидацию их борьбы, являются преступными актами. Несмотря на различные методы пыток, изгнания и запугивания, Израиль никогда не сможет разрушить и подавить волю мужественного народа Палестины в его борьбе за освобождение, которую поддерживают все арабские и все дружественные и миролюбивые страны. Израиль после 30 лет своего незаконного существования должен осознать уроки истории. Недавний пример Зимбабве доказывает, что волю народа нельзя победить и что его чаяния свободы и достоинства рано или поздно воплощаются в жизнь.

187. Принятый недавно Израилем закон о провозглашении Иерусалима «вечной столицей Израиля» подтверждает наглость и упрямство изолированной сионистской формации. Хотя Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея неоднократно собирались и принимали резолюции, осуждающие и изобличающие жестокость и пытки, применяемые израильтянами в отношении арабских граждан и их лидеров на оккупированных арабских территориях, создание новых поселений и нарушение суверенитета и территориальной целостности Ливана, Израиль по-прежнему пренебрегает резолюциями самых высоких международных органов, ответственных за поддержание мира и безопасности. Такое пренебрежение и игнорирование резолюций Организации Объединенных Наций, ее Устава и воли международного сообщества являются непосредственными причинами ухудшения положения на Ближнем Востоке. До тех пор пока международное сообщество не примет конкретных мер и не положит конец наглому поведению и непримиримости Израиля и продолжающемуся игнорированию резолюций ООН, высших международных органов, несущих ответственность за поддержание международного мира и безопасности, ему придется сталкиваться с серьезными последствиями конфликта в этом районе.

188. Арабские страны подтвердили свою веру в возможность достижения мирного, справедливого и прочного урегулирования ближневосточного вопроса. Провозгласив свою приверженность мирному урегулированию, арабские страны подтвердили свою позицию, а именно то, что конфликт на Ближнем Востоке не подлежит односторонним или частичным решениям. Однако обнадеживает тот факт, что международная воля, представленная в Генеральной Ассамблее на ее седьмой чрезвычайной специальной сессии, подтвердила эту концепцию арабских государств и продемонстрировала, что частичные и односторонние решения не затрагивают корней конфликта. На этой же сессии была подчеркнута необходимость осуществления неотъемлемых прав народа Палестины под руководством его единственного и подлинного представителя — ООП.

189. Создание препятствий, мешающих достижению мирного, всеобъемлющего и справедливого урегулирования, к которому стремятся арабские страны и международное сообщество в целом, может усилить напряженность и привести район к опустошительной войне. Для того чтобы избежать этого взрывоопасного положения, которое угрожает всем странам и всему наследию человечества, Организация Объединенных Наций должна взять на себя ответственность за достижение мирного, всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке. Организация Объединенных Наций, по нашему мнению, является надлежащим форумом для изыскания мирного урегулирования ближневосточного конфликта в соответствии с принципами и целями Устава. Данная сессия призвана поставить все вопросы, относящиеся к ближневосточному конфликту, в правильную плоскость и предпринять соответствующие меры, которые могли бы предоставить Организации Объединенных Наций возможность выполнить свою обязанность по достижению мирного, всеобъемлющего и справедливого урегулирования,

Digitized by UNOG Library

которое разрешило бы конфликт в районе, имеющем жизненно важное стратегическое, политическое и экономическое значение для всего мира.

190. На юге Африки положение все более ухудшается и представляет собой серьезную угрозу не только для мира и безопасности Африки, но и для международного мира. Что касается вопроса о Намибии, то мы вместе со всеми странами Африки неоднократно выражали подлинное желание решить проблемы юга Африки мирным путем и приветствовали и поддержали инициативу пяти западных держав в отношении Намибии. В рамках группы африканских государств мы также подтвердили свою готовность приложить все усилия для осуществления плана мирного урегулирования. Однако махинации и тактика проволочек, к которым прибег расистский режим Претории для срыва этого плана, значительно уменьшили шансы на достижение мирного урегулирования в Намибии.

191. Поэтому мы осуждаем увековечение оккупации Намибии и разграбление ее природных ресурсов расистским режимом Претории. Мы осуждаем и отвергаем все меры, принятые расистской Преторией и направленные на то, чтобы лишить намибийский народ его права на самоопределение и национальную независимость и навязать ему марионеточный режим в Виндхуке, который будет представлять и защищать интересы расистской Претории, а не интересы народа Намибии. Моя страна подтверждает здесь свою провозглашенную ранее твердую позицию в отношении незаконности односторонних выборов, проведенных расистским режимом Южной Африки в Намибии, и тех учреждений, которые явились результатом этих выборов. Любое правительство, которое будет сформировано в Виндхуке, должно быть результатом свободных выборов, проведенных под контролем Организации Объединенных Наций в соответствии с согласованным планом.

192. Серьезное и все более ухудшающееся положение в Намибии диктует настоятельную необходимость того, чтобы Совет Безопасности выполнил свои обязанности, как это зафиксировано в Уставе, и в срочном порядке предпринял необходимые эффективные меры против расистского режима Претории с целью сохранения международного мира и безопасности. Если Совету Безопасности не удастся выполнить свой долг, то не остается никакой альтернативы, кроме вооруженной борьбы народа Намибии под руководством СВАПО, его законного представителя, при помощи и поддержке африканского народа и дружественных стран, которые выступают за мир и свободу. Я хотел бы здесь подтвердить готовность моего правительства по-прежнему оказывать всевозможную поддержку СВАПО до получения народом Намибии независимости и суверенитета.

193. Мы должны также отметить героическую роль, которую играют африканские «прифронтовые» государства в борьбе за освобождение Намибии, и вновь подтверждаем нашу готовность оказывать им поддержку в их борьбе. В этой связи мы призываем все братские и дружественные страны и все миролюбивые и свободные страны к тому, чтобы оказывать СВАПО и «прифронтовым» государствам поддержку, которая обеспечит победу в борьбе за освобождение и независимость Намибии.

194. Прошло много лет с того времени, когда международное сообщество осудило бесчеловечную политику апартеида, которая с большой жестокостью проводится белым расистским меньшинством в Южно-Африканской Республике. Организацией Объединенных Наций были приняты бесчисленные резолюции, осуждающие эту политику. Но расистский режим в Претории, упорствуя в своем нежелании идти на компромисс и в пренебрежении международной волей, делает невозможным осуществление этих резолюций, и в результате большинству населения Южно-Африканской Республики по-прежнему отказывают в основных правах человека.

195. Недавние незначительные реформы и законодательные меры, введенные расистским режимом Претории, которые иные круги приветствовали как позитивные события, являются не чем иным, как поверхностными косметическими изменениями на безобразном лике апартеида, сделанными с целью сдержать растущее негодование и сопротивление внутри страны и купить согласие на одобрение за рубежом.

196. Зверская политика и практика этого расистского режима включает дискриминацию, репрессии, пытки, повседневное нарушение прав человека и создание новых бантустанов, что является явным доказательством того, что никакие реальные изменения или реформы не происходят и что режим по-прежнему игнорирует и пренебрегает волей международного сообщества, которая воплощена в резолюциях, принятых против апартеида. Международная воля и решимость, которые победили и ликвидировали нацизм и фашизм, призваны сегодня твердо выступать против апартеида и помочь большинству в Южно-Африканской Республике восстановить свободу, достоинство и свои основные права. Мы призываем все государства-члены поддержать принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций и воздержаться от какого-либо сотрудничества с расистским режимом меньшинства в Южно-Африканской Республике.

197. Помимо нашей обеспокоенности нынешней международной политической обстановкой, в том что касается Ближнего Востока и Африки, мы также обеспокоены существованием районов конфликта и напряженности во всем мире. В отношении Кипра мы отмечаем и одобряем усилия, предпринятые Генеральным секретарем, которые привели к заключению в мае 1979 года соглашения на высоком уровне, состоящего из десяти

Digitized by UNOG Library

пунктов [14]. Мы удовлетворены сейчас тем, что проходят межобщинные переговоры и что достигнуто соглашение о переходе к переговорам по существу. Мы искренне надеемся, что этот позитивный шаг приведет к миру и национальному единству Кипра.

198. Что касается Кореи, мы обеспокоены тем, что страна по-прежнему разделена, несмотря на стремление ее народа к достижению единства мирными средствами. Сохранение нынешней ситуации является серьезной угрозой миру и стабильности в этом районе. Отрадно отметить, однако, что корейский народ на Севере и Юге прилагает серьезные усилия по мирному воссоединению полуострова без иностранного вмешательства.

199. Серьезный экономический кризис, с которым сталкивается сегодня мир, диктует необходимость того, чтобы международное сообщество подошло к нему мудро, объективно, в глобальном плане и дальновидно, избегая конфронтаций и не преследуя узконациональные интересы. Судьбы мира сегодня более связаны и взаимозависимы, чем когда-либо ранее. Поэтому очевидно, что лишь посредством коллективных и позитивных действий можно добиться развития и процветания для всех народов мира. Международные действия, международное экономическое сотрудничество в области установления нового экономического порядка, безусловно, будут отвечать общим интересам всех стран мира, богатых и бедных. Пренебрежение серьезным и плодотворным сотрудничеством наверняка приведет к определенным международным бедствиям. Здесь уместно упомянуть недавно опубликованный отчет Всемирного банка за 1980 год, в котором в заключительной части анализа состояния мировой экономики за последние десятилетия говорится, что все страны, богатые и бедные, ожидает мрачное будущее, их стабильность и выживание будут оставаться под угрозой, если только они не приступят к серьезному сотрудничеству во всех областях экономики. Вполне естественно, что такие усилия повлекут за собой значительные уступки и жертвы со стороны более богатых развитых стран, поскольку в конечном результате это будет отвечать общим интересам и взаимной выгоде как развитых, так и развивающихся стран.

200. Предлагая начать новый раунд глобальных переговоров по вопросам экономики, развивающиеся страны пытались дать новый импульс диалогу между Севером и Югом, диалогу, который сталкивается с серьезными трудностями, и ускорить прогресс в деле установления нового международного экономического порядка. Результаты одиннадцатой специальной сессии были, однако, разочаровывающими и вселяющими уныние. Ассамблее не удалось договориться о процедуре предлагаемых глобальных переговоров и способствовать началу этих переговоров. Развивающиеся страны проявили большую гибкость и подлинную готовность к сотрудничеству, поскольку они признают значение глобальных переговоров, будучи убеждены в том, что неудача специальной сессии будет иметь серьезные последствия для будущего международного экономического сотрудничества и даже для мира и безопасности во всем мире. Неудача специальной сессии является неизбежным результатом отсутствия политической воли со стороны небольшого числа развитых стран, а также того факта, что некоторые крупные державы по-прежнему являются пленниками традиционного взгляда на международную экономику, как это было отмечено министром иностранных дел Швеции на Ассамблее 23 сентября [*7-е заседание пункт 245*].

201. Тупик в диалоге между Севером и Югом не должен помешать развивающимся странам в осуществлении экономического и технического сотрудничества между ними. В этой связи мы приветствуем результаты второй чрезвычайной сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, первой подобной сессии, посвященной экономическим вопросам, которая состоялась в Лагосе в апреле этого года. Судан объявил о своей полной приверженности стратегии развития Африки и Лагосскому плану действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки [15]. Мы убеждены, что решение экономических проблем Африки, беднейшего и наиболее отсталого континента, должно начинаться прежде всего в Африке, что коллективная самообеспеченность является единственным методом осуществления экономического и социального развития в Африке и в «третьем мире». Это также главное средство достижения экономической независимости и активного участия в экономической деятельности, направленной на установление нового международного экономического порядка. Мы уверены в том, что международное сообщество поддержит усилия Африки, содействуя осуществлению Лагосского плана действий по осуществлению стратегии развития Африки.

202. Единогласно приняв резолюцию S-11/14 Генеральной Ассамблеи, касающуюся критического экономического положения наименее развитых стран, международное сообщество вновь подтвердило свою обеспокоенность проблемами этих стран. Мы надеемся, что это внимание и обеспокоенность приведут к конкретным мерам по оказанию помощи этим странам в преодолении их основных структурных проблем и в переходе к осуществлению экономического развития. Мы также надеемся, что международное сообщество и на нынешней сессии продолжит усилия по надлежащей подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая будет проведена в 1981 году. Мы придаем большое значение этой

[14] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1979 года*, документ S/13369, пункт 51.

[15] A/S-11/14, приложение I.

Digitized by UNOG Library

Конференции, поскольку она символизирует вершину международных действий на благо наименее развитых стран. Мы рассчитываем, что Конференция примет срочные конкретные меры по обеспечению крупномасштабной передачи финансовых и технических ресурсов этим странам в контексте обширной новой Программы действий на 80-е годы[16], которая будет разработана и принята этой Конференцией. Мы также ожидаем, что Конференция серьезно рассмотрит рекомендации межправительственной группы ЮНКТАД по наименее развитым странам с целью их осуществления.

203. Судан, одна из наименее развитых стран, глубоко обеспокоен тем, что на гонку вооружений ежегодно напрасно тратятся огромные ресурсы. 450 млрд. долларов США расходуются на военные установки и боеприпасы, в то время как миллионы людей во всем мире умирают от голода, а другие являются жертвами нищеты и болезней. Международное сообщество призвано положить конец этому бессмысленному положению дел и этому бессмысленному «порядку». Должны быть приняты серьезные и срочные меры, направленные на полное разоружение и использование высвободившихся финансовых и людских ресурсов на развитие развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, для процветания всего человечества.

204. В заключение своего выступления на этой уважаемой Ассамблее я считаю целесообразным затронуть проблему беженцев. Генеральный секретарь указал в своем докладе, что стихийные бедствия, военные и политические конфликты породили миллионы беженцев во всем мире [*см. A/35/1, раздел VI*]. Большинство этих беженцев находится в Африке, а этот факт часто упускается из виду, так же как и тот факт, что африканские страны, принимая этих беженцев, сталкиваются с серьезными трудностями. Положение африканских беженцев в Судане заслуживает особого внимания и рассмотрения. Судан в силу своего специфического географического положения соседствует со многими африканскими странами, которые пострадали и до сих пор страдают от стихийных бедствий, политических кризисов или гражданских войн, что привело к бегству в Судан почти полумиллиона беженцев, которые ищут убежища и средств существования. Из-за тяжелого бремени забот о полумиллионе беженцев правительство Судана объявило 1980 год Годом беженцев в Судане. Цель состоит в том, чтобы обратить внимание на бедственное положение этих беженцев и просить международной помощи. Главным мероприятием программы Года явилась Хартумская международная конференция по проблеме беженцев в Судане, проведенная в июне 1980 года. Пользуясь возможностью, мы выражаем с этой высокой трибуны нашу признательность и благодарность государствам и региональным и международным добровольным и межправительственным организациям, эффективное участие и вклад которых позволили успешно провести Конференцию. Мы особенно признательны Генеральному секретарю и его главным помощникам за проявленный ими личный интерес в проведении мероприятий Года и Конференции, а также Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его помощникам за ту позитивную роль, которую они сыграли в подготовке Конференции и участии в ней. Мы также признательны государствам — членам Экономического и Социального Совета, которые единогласно приняли резолюцию, призывающую правительства, Организацию Объединенных Наций и другие организации оказать всю возможную помощь беженцам, находящимся в Судане. Мы особенно признательны главе и членам Межучрежденческой миссии ООН, которые подготовили исследование о положении находящихся в Судане беженцев и по программам оказания им помощи [*см. A/35/410*].

205. Хартумская конференция изучила все аспекты проблем беженцев, находящихся в Судане, и указала на масштабы и качество помощи, необходимой для снабжения их предметами первой необходимости. Мы уверены в том, что международное сообщество, представленное на этом форуме, щедро откликнется на призыв Конференции и окажет финансовую и материальную помощь, необходимую для осуществления мер и рекомендаций, принятых Конференцией, которые отражены в докладе Межучрежденческой миссии, одном из документов данной сессии.

206. Такова международная обстановка сейчас, когда мы стоим на пороге восьмидесятых годов; ситуация, которая характеризуется напряженностью, нестабильностью, отсутствием мира и безопасности и мрачными экономическими и социальными перспективами. Если мы допустим, что эта неустойчивая обстановка будет ухудшаться и далее, то исход этого будет, несомненно, катастрофическим. Поскольку мир сегодня неразрывно связан узами взаимозаменяемости, международное сотрудничество является единственным способом достижения общей цели — сохранения мира и безопасности. Но этого не достичь без необходимой политической воли, без коллективных действий. Мы возлагаем большие надежды на то, что данная Организация, если мы будем придерживаться ее благородных принципов и целей, сможет сохранить международный мир и безопасность и обеспечить процветание всего человечества. Поэтому делегация моей страны не пожалеет усилий для того, чтобы работать вместе с другими делегациями для достижения этих целей, и мы будем искренне сотрудничать со всеми делегациями, которые верят в цели Организации Объединенных Наций и стремятся к их достижению.

[16] См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A, резолюция 122 (V).

Digitized by UNOG Library

207. Г-н ДЖАБАНГ (Гамбия) *(говорит по-английски)*: Прежде всего я хотел бы искренне поздравить посла фон Вехмара по поводу его избрания на высокий пост Председателя этой важной сессии, тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая начала свою работу более трех десятилетий назад. Его избрание совпадает с важным периодом в истории Организации Объединенных Наций и всего человечества, когда опасности и проблемы, стоящие перед странами, в индивидуальном порядке и коллективно, никогда во второй половине двадцатого столетия не носили столь беспрецедентный характер. Однако с учетом его блестящего послужного списка и опыта в международных делах, а также показательного опыта его страны в деле оказания помощи развитию развивающихся стран, таких как Гамбия, его вклада в дело мира во всем мире мы выражаем уверенность в том, что данная сессия будет продолжать работу и даже набирать темп в деле осуществления прогресса, начатого предыдущей сессией.

208. В этой связи я хотел бы воздать должное предыдущему Председателю, послу Салиму, чье блестящее исполнение обязанностей и умелое руководство работой тридцать четвертой сессии усилили авторитет Африки, стран «третьего мира» и Организации Объединенных Наций в целом.

209. Мы также благодарим Генерального секретаря за его неустанные заботы, которые он по-прежнему проявляет в отношении нашей Организации, и за его глубокое понимание нынешних международных проблем, особенно специфических проблем беднейших членов нашей семьи наций.

210. Многие, если не все, ораторы которые выступили до меня, так же как это было на предыдущих сессиях, блестяще осветили нынешнее международное положение; по мере продолжения прений эти вопросы будут находиться в центре внимания делегаций на различных уровнях. Такое совпадение мнений и подходов различных групп показывает и подчеркивает общее стремление всех государств, больших и малых, сильных и слабых, срочно дать понять человечеству, что необходимость мира — единственная альтернатива конфликтам. В центре нашего внимания должен находиться тот факт, что в идеях недостатка нет, а нам сейчас нужны действие и твердая воля, направленная на то, чтобы осуществить его, пока еще не поздно.

211. Тридцать пять лет назад народы мира, потрясенные разрушениями, вызванными беспрецедентной по своим масштабам и интенсивности войной, приняли Устав Организации Объединенных Наций и взяли на себя обязательство «избавить грядущие поколения от бедствий войны». Однако мы, собравшись здесь сегодня, знаем, что наследие, передаваемое старым поколением новому, характеризуется отсутствием безопасности, конфликтами и застоем. По мере того как 2000 год приближается более быстрыми, чем мы ожидаем, темпами, прежние надежды на лучшую жизнь ускользают от человечества, которое очутилось в тенетах роста напряженности и конфликтов, экономических беспорядков, продовольственного кризиса, энергетических проблем и распространения инфляции.

212. История Организации Объединенных Наций свидетельствует о том, что первые два десятилетия в значительной степени определялись политическими проблемами, которые остались открытыми, поскольку заключение мира в 1945 году не обеспечило их надлежащего решения. Сегодня совершенно ясно, что величайшую угрозу международному миру представляют экономические проблемы, затрагивающие, с одной стороны, внутреннюю стабильность стран, и особенно стран развивающихся, а с другой стороны, обостряющие уже и без того неравноправные отношения между промышленно развитыми странами севера и странами «третьего мира», находящимися на юге. Естественно поэтому, что этой сессии необходимо сосредоточить свое внимание на нынешних экономических проблемах, которые лежат в основе более заметного и взрывоопасного политического кризиса.

213. В этом отношении важно подчеркнуть необходимость понимания нынешнего состояния международных экономических отношений. Сегодня мы живем в мире, где нет места для господства и насилия; скорее отмечается рост взаимозависимости, где глобальные интересы должны разрешаться консенсусом. В результате этой взаимозависимости новые соглашения и отношения в области экономики с неизбежностью должны предусматривать такую взаимозависимость между промышленно развитыми и развивающимися странами, которая бы основывалась на разделении власти и ответственности. Это новое положение создалось в результате того, что с 1945 года более ста новых стран, в основном стран «третьего мира», с населением свыше одного миллиарда стали принимать участие в международной жизни. Это требует решений нового масштаба и действий на международном уровне; мы вступили в эру переговоров.

214. Каково положение Африки в нынешних сложных экономических условиях? Проблемы и заботы Африки в этом отношении во всех сферах международных отношений были красноречиво изложены нынешним Председателем Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ г-ном Сиакой Стивенсом, представителем Сьерра Леоне, в его важном обращении к этой сессии [*8-е заседание*]. Я могу поэтому только с признательностью поддержать этого выдающегося представителя нашего континента.

215. Не забывая о всеобщем характере современных экономических проблем, сообщество наций должно также признать особо тяжелое положение развивающихся стран в целом и Афри-

Digitized by UNOG Library

ки в частности. Проблему Африки наглядно иллюстрирует тот бесспорный факт, что наш континент является наименее развитым, и валовой национальный продукт неизменно составляет 2,7 процента от мирового, а доход на душу населения в среднем составляет 166 долларов США. Эти экономические показатели являются красноречивым отражением того положения, когда 20 из 31 наименее развитой страны мира являются африканскими странами. А ведь картина не должна была бы быть столь безрадостной для Африки, поскольку на этом континенте имеются колоссальные человеческие и природные ресурсы, которые должны обеспечить его развитие. Это красноречиво подчеркнуто в докладе Генерального секретаря ОАЕ на второй чрезвычайной сессии Ассамблеи ОАЕ, посвященной экономическим вопросам, которая состоялась в Лагосе. В этом содержательном докладе указывается, что

> «помимо человеческих ресурсов наш континент располагает 97 процентами мировых запасов хрома, 85 процентами платины, 64 процентами марганца, 25 процентами урана и 13 процентами меди; 20 процентами потенциала гидроэлектроэнергии, 20 процентами коммерческой нефти, 70 процентами производства какао, одной третью производства кофе, 50 процентами производства пальмового масла» [17].

216. Поэтому разве не парадоксален тот факт, что при всех своих богатствах Африка остается наименее развитым регионом мира — и это несмотря на все усилия, предпринимаемые руководителями африканских стран с целью разрешения проблем, связанных со слабым экономическим развитием? Именно в поисках ответа на этот вопрос африканские руководители собрались на первую встречу ОАЕ на высшем уровне по экономическим вопросам в Лагосе 28 и 29 апреля 1980 года и приняли Лагосский план действий. Как заявил нынешний Председатель Ассамблеи ОАЕ, «план является программой первоочередных действий», выработанной как следствие разочарований, невыполнения обязательств и крушения надежд, которые возлагались на ряд глобальных стратегий за последние двадцать лет, что в Африке ощущается более остро, чем на каком-либо другом континенте.

217. План действий является африканским путем достижения коллективной самообеспеченности; он должен стать основополагающей программой на других затянувшихся переговорах, которые не привели к существенным результатам. Его можно назвать африканским порядком, основанным на горизонтальном сотрудничестве, которое приведет к созданию африканского экономического сообщества к 2000 году. Мы считаем, что только благодаря нашей объединенной экономической мощи мы сможем добиться создания нового всеобщего экономического порядка, в котором господство и сила уступят место равенству, справедливости и солидарности.

[17] См. A/S-11/14, приложение I.

218. Не менее парадоксально и то, что в течение двух десятилетий развития мы были свидетелями ухудшения положения с продовольствием в мире, и особенно в Африке, где положение усугубилось засухой и другими природными бедствиями. Продовольственный кризис в Сахели является одним из самых серьезных последствий засухи в Африке за последнее время. На эту проблему обратил внимание глава моего государства г-н Дауда Кайраба Джавара, выступая на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи [18] в качестве тогдашнего председателя конференции глав государств — членов постоянного Межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели. И Генеральная Ассамблея, и все международное сообщество в целом осознали долгосрочные последствия засухи для Сахели. Вот почему я считаю своим долгом напомнить международному сообществу о том, что, несмотря на национальные усилия и международные действия, положение в Сахели существенно не улучшилось. В этом году дожди прошли очень поздно, и большинство стран района Сахели пострадало от засухи. В результате, по общим оценкам, к середине августа в Сахели дефицит зерновых культур, необходимых для питания населения, составлял 800 000 тонн. Поэтому мы призываем международное сообщество откликнуться на своевременный призыв, с которым обратился нынешний председатель КИЛСС, президент братской Республики Мали г-н Мусса Траоре.

219. Помимо бедствий населения стран с аграрной экономикой в результате нехватки продовольствия серьезным фактором, сдерживающим развитие наших стран, является отсутствие безопасности в области продовольствия. Это приводит к увеличению импорта продовольствия, что в свою очередь ведет к затратам крайне необходимой иностранной валюты. О масштабах проблемы свидетельствуют сообщения ФАО о том, что импорт зерновых в Африке возрастет с 11 миллионов метрических тонн в 1978 году до 15 миллионов метрических тонн в 1985 году. Причем, импорт уже возрос с 4,2 миллиона метрических тонн в 1970 году до уровня 1978 года. Таким образом, наша выручка в иностранной валюте, которая уже сократилась в реальном выражении вследствие значительного ухудшения условий торговли, поглощается в результате роста суммы за импортируемые товары, тогда как ее можно было использовать на внутренние инвестиции в целях экономического развития.

220. Так как мы сознаем, что главная ответственность за увеличение производства продовольствия лежит на нас, мы стремимся к немедленному улучшению положения в продовольственной области и к тому, чтобы заложить основы для достижения самообеспеченности. С этой целью мы в Гамбии продолжаем в качестве дела

[18] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Пленарные заседания*, 4-е заседание, пункты 2 — 62.

Digitized by UNOG Library

первостепенной важности осуществление проекта Транс-Гамбия в рамках ведомства по бассейну реки Гамбия, организации, объединяющей Гвинею, Сенегал и Гамбию, которые в рамках сотрудничества пытаются развивать весь бассейн реки Гамбия. Как заявил, выступая здесь в 1978 году, президент Джавара, мы рассматриваем развитие всех наших водных ресурсов в плане решения вопроса расширения производства и экспортных культур в этом регионе.

221. Однако наши усилия необходимо дополнить международной помощью, которая привела бы к полному перелому в решении этого важного вопроса потребностей человека в экономическом развитии. Вот почему мы рассматриваем продовольственную помощь только в контексте чрезвычайной помощи. В Гамбии и в Сахелианском районе в целом необходимо более широкое финансовое участие для осуществления проектов в области инфраструктуры, таких как ввод в действие плотин, которые сократят, а может быть, и полностью ликвидируют зависимость от погоды. Получив возможность использовать наши водные ресурсы для решения задач самообеспеченности в области сельского хозяйства и энергетики, мы увидим, что необходимость в продовольственной помощи существенно уменьшится или, может быть, даже отпадет, и освободившиеся таким образом пусть скудные ресурсы можно будет использовать для осуществления проектов в других областях развития.

222. В то время как продовольствие и вооружение являются разными полюсами в международных вопросах, об их взаимосвязи ясно говорилось в докладе Комиссии Брандта [19]. Комиссия выяснила, что один современный танк обходится в 1 млн. долларов США, в сумму, которая дала бы возможность засыпать на склады 100 тысяч тонн риса, и что 1,5 процента мировых военных расходов в течение года могли бы оплатить все сельскохозяйственное оборудование, необходимое для увеличения производства продовольствия и для достижения в течение десятилетия самообеспеченности в странах с низким доходом, испытывающих дефицит в области продовольствия. Эти факты свидетельствуют о том, что необходимо положить конец гонке вооружений, с тем чтобы сэкономленные средства можно было бы направить на производительную экономическую деятельность в районах мира, находящихся в наиболее неблагоприятных условиях.

223. Именно в свете этой достойной сожаления экономической обстановки несколько недель назад здесь была созвана одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи. Как мне помнится, накануне этой долгожданной сессии министры стран — членов Группы 77 выразили надежду на то, что в духе сотрудничества, взаимозависимости и взаимной выгоды промышленно развитые страны будут рассматривать переговоры с новым чувством целеустремленности и политической воли, которые необходимы для успеха специальной сессии. Этот призыв не нашел отклика, и, как всем известно, одиннадцатая специальная сессия не решила своих задач. Она только подтвердила, что основным препятствием на пути прогресса в деле создания нового международного экономического порядка является противодействие многих промышленно развитых и индустриальных стран мерам, направленным на перестройку международной экономической системы таким образом, чтобы можно было обеспечить равенство, справедливость и стабильность глобальных экономических отношений. Неудача сессии вызывает не только большое разочарование, но она вызывает и серьезную озабоченность, поскольку имеет далеко идущие неблагоприятные последствия для международного сотрудничества, всеобщего мира и безопасности.

224. Несмотря на неожиданную неудачу и создавшийся в данный момент тупик, на нынешней сессии необходимо предпринять новые усилия с целью возобновления подлинных переговоров в январе 1981 года, переговоров, которые, что примечательно, совпадут с вступлением в действие новой Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Тот факт, что в ходе одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о мерах, необходимых для преодоления критического положения в наименее развитых странах, был достигнут консенсус, уже зародил в нас новые надежды. Мы верим, что меры, призыв о принятии которых содержится в резолюции Генеральной Ассамблеи S-11/4, будут непременно выполнены, как они этого и заслуживают, и что на текущей сессии будут предприняты конкретные шаги для обеспечения успеха конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, на которой будет начата обширная новая программа действий на 80-е годы.

225. В этой связи необходимо вновь подчеркнуть, что лишь реальная значительная государственная помощь на цели развития в качестве несопровождающихся какими-либо условиями субсидий наименее развитым странам поможет им преодолеть структурные проблемы и оказаться на желаемом уровне социально-экономического развития. Предложение о создании международного фонда развития, в рамках которого наименее развитым странам будут направлены значительные ассигнования ресурсов официальной помощи в целях развития, будет в значительной степени содействовать успешному выполнению новой программы действий, содержащейся в резолюции 122 (V) ЮНКТАД.

226. Тридцать пятая сессия обсуждает вопросы международного значения в неблагоприятных

[19] *North-South: A program for survival: Report of the Independent Commission on International Development Issues under the Chairmanship of Willy Brandt* (Cambridge, Massachusetts, the MIT Press, 1980).

Digitized by UNOG Library

экономических условиях. Сейчас я перейду к политическим вопросам.

227. В то время как на мировой арене в последнее десятилетие преобладали экономические проблемы, международному миру продолжают угрожать серьезные политические проблемы. Международное положение за последние несколько лет в значительной мере характеризовалось отсутствием спокойствия, возобновлением конфликтов и таких кризисов, которые угрожали существованию некоторых государств и самим основам существования нашего сообщества наций. Даже сейчас, когда мы собрались для обсуждения мировых проблем, население многих стран, особенно стран «третьего мира», живет в условиях страха, отсутствия безопасности, под постоянной угрозой войны. В Африке, на Ближнем Востоке и особенно в Азии зловещие силы милитаризма и войны уже вышли на арену, угрожая нашим народам и развитию.

228. Обстановку в Африке уже красноречиво описал представитель Африки, нынешний Председатель Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ г-н Сиака Стивенс, представитель Сьерра Леоне. Тем не менее разрешите мне коснуться некоторых из этих актуальных вопросов.

229. Учитывая неблагоприятную политическую обстановку, которая существовала в некоторых районах Африки, мы добились больших успехов на юге Африки. 18 апреля 1980 года надолго останется в памяти народов Африки, запечатлев событие, венчающее длительную борьбу за свободу; ведь благодаря несгибаемой воле и пролитой крови доблестного народа родилось государство Зимбабве. Мы приветствует достижение независимости пятидесятым государством — членом ОАЕ, достойным руководителем которого является великий сын Африки и государственный деятель премьер-министр Роберт Мугабе. Действительно, победа Патриотического фронта над силами колониализма и расизма является большим триумфом для Африки и большим шагом в деле полной деколонизации нашего континента, что является одной из целей устава Организации африканского единства. Эта победа также свидетельствует о несгибаемой воле народа Африки, который хочет быть свободным; эта победа вдохновляет угнетенные народы остальной части юга Африки продолжать при помощи нашей поддержки свою законную борьбу за свободу, справедливость и человеческое достоинство.

230. Урок Зимбабве свидетельствует о великодушии, щедрости и достоинстве африканцев, которые в час победы и славы могут простить побежденного угнетателя и протянуть руку сотрудничества меньшинству в деле национального восстановления. Такова сущность борьбы народов Африки: любовь к свободе в условиях братства и равенства на благо всех. Это также урок друзьям Южной Африки.

231. В то время когда мы празднуем рождение 153-го государства — члена Организации Объединенных Наций, мы не должны испытывать самоуспокоения, не должны снижать темпы и напряженность борьбы в Намибии и Южной Африке. Нашей неколебимой целью должно быть достижение независимости Намибии в кратчайший срок. С этой целью мы призываем Совет Безопасности принять эффективные меры и положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, чтобы наши братья и сестры в этом государстве под руководством своего подлинного и законного представителя СВАПО воспользовались правом на самоопределение и независимость. На этом этапе я хотел бы напомнить международному сообществу, что, пока хоть одна африканская территория, даже если ее площадь составляет квадратный метр, будет находиться под иностранным господством, независимость Африки будет неполной и непрочной. Поэтому борьба будет продолжаться.

232. Что касается внутриафриканских проблем в Западной Сахаре, в Чаде и на Африканском Роге, мы особенно удовлетворены тем, что ОАЕ является единственным механизмом, который способен эффективно их решать. Внеафриканские круги поэтому должны воздержаться от какого бы то ни было вмешательства в процесс посредничества и примирения, начало которому уже положено Организацией африканского единства.

233. Этот год ознаменовался для Африки еще одним успехом — существенным прогрессом, достигнутым в важном деле обеспечения прав человека. Когда руководители африканских стран, собравшиеся в Монровии в 1979 году, приняли решение разработать африканскую хартию прав человека и народов, вне Африки нашлось много скептиков, которые поставили под сомнение нашу волю, серьезность намерений и даже способность выполнить решение 115 (XVI) шестнадцатой сессии Ассамблеи ОАЕ [20]. Однако в декабре 1979 года африканские эксперты-юристы собрались в Дакаре, Сенегал, и разработали проект хартии, что вызвало изумление врагов Африки. Именно в этой связи, испытывая постоянное стремление добиться уважения прав человека, защищать их, мы имели честь принять у себя участников первой встречи на уровне министров стран Организации африканского единства для изучения проекта африканской хартии прав человека и народов.

234. Хотя конференция в Банжуле в июне 1980 года не закончила свою работу, был достигнут существенный прогресс, если принять во внимание масштабность и значение задачи и то, как быстро было выполнено решение, принятое в Монровии. Более того, необходимо напомнить о том, что, хотя Всеобщая декларация прав человека была принята Организацией Объединенных Наций в 1948 году, лишь недавно были приняты и вступили в действие самые важные доку-

[20] См. A/34/552.

Digitized by UNOG Library

менты: Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах. Однако Африка не будет задерживать принятие проекта хартии, и встреча Организации африканского единства на уровне министров вновь состоится в Банжуле, а в предстоящем месяце, с мандатом Совета министров ОАЕ, состоится встреча во Фритауне для того, чтобы доработать проект для представления его на рассмотрение восемнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ [*см. A/35/463* и *Corr. 1, приложение I*].

235. Значение этого события в том, что оно свидетельствует о важном значении, которое Африка придает правам человека. Мы, жители Гамбии, под руководством великого сына этой страны и гуманиста, президента Джавары, упорно стремимся к защите и уважению прав человека. Это обязательство вытекает из основополагающего принципа наших внутренних законов и является важнейшим решающим фактором нашей внешней политики. Уважение основных прав человека, являющееся краеугольным камнем демократии в Гамбии, в то же время является катализатором нашего социально-экономического развития, ибо мы глубоко убеждены в том, что лишь только в обстановке свободы и безопасности личность может эффективно содействовать общему благу. В сущности борьба против колониализма, угнетения и расизма — это борьба за достоинство человека.

236. С того времени, как мы собрались здесь год назад, положение на Ближнем Востоке ухудшилось. Вопреки надеждам на достижение мира путем диалога, Израиль сейчас расширяет свою экспансионистскую деятельность и политику угнетения. Не уважая и презирая международное право и нравственность, сионистский режим Тель-Авива не только создает на оккупированных территориях поселения, но и принял решение превратить Иерусалим в вечную и неразделенную столицу Израиля.

237. По важнейшему вопросу о Палестине мы должны вновь подчеркнуть, что лишь ООП — единственный представитель народа Палестины, может вести переговоры от имени своего народа по вопросу о своем неотъемлемом праве на самоопределение и независимость. Для того чтобы на Ближнем Востоке был обеспечен прочный мир, необходимо существование независимого палестинского государства, которое должно быть создано путем возврата земель предков, узурпированных Израилем. Поэтому мы считаем, что мир между непосредственно заинтересованными сторонами должен быть достигнут путем переговоров, а это означает, что ООП в качестве равноправного партнера должна принимать участие на всех этапах этого процесса.

238. Однако, если мы, в частности Исламская конференция, стремимся достичь нашей цели, коренным образом изменив статус-кво на Ближнем Востоке, чтобы в этом регионе был восстановлен прочный мир, мы не можем позволить себе, чтобы наши усилия переключались на братоубийственные конфликты. Такие вооруженные столкновения лишь ослабят эффективность наших совместных действий и усилят позиции врагов ислама. Поэтому я хотел бы присоединиться к призыву нормализовать отношения, с которым обратились к Ирану и Ираку, в частности, Исламская конференция, а также Организация Объединенных Наций и все миролюбивые страны.

239. Именно на фоне этих событий проходит тридцать пятая сессия. Это — период беспрецедентной экономической неопределенности, когда разрыв между богатыми и бедными странами не сокращается; это — время политических кризисов, когда мир, существующий с 1945 года, каким бы непрочным он ни был, находится под серьезной угрозой. Тем не менее есть надежда на то, что эти трудности будут преодолены, поскольку силы сторонников мира превосходят силы зла. Поэтому, как я сказал с самого начала, у нас есть Организация Объединенных Наций, механизм которой может быть укреплен и использован лучшим образом в сочетании с нашими региональными организациями для того, чтобы претворить в жизнь идеи, направленные на поиски путей развития и мира, во имя общего блага человечества.

240. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Два представителя просили слова в осуществление права на ответ, и я предоставляю им слово.

241. Г-н ОРТИС САНС (Боливия) (*говорит по-испански*): На 9-м заседании Генеральной Ассамблеи моя делегация дала ответ на определенные ошибочные утверждения, которые были сделаны в отношении положения в Боливии.

242. Чтобы не отнимать времени у Ассамблеи, повестка дня которой весьма загружена, мы ограничимся сегодня тем, что в связи с рядом обидных замечаний, сделанных в язвительном тоне, обратим внимание представителей на стенографический отчет 9-го заседания от 24 сентября этого года. В этом отчете содержится ясное и объективное заявление о положении в Боливии, сделанное в соответствующих выражениях, как и подобает в данной Ассамблее. Мы не будем вновь воспроизводить или пересказывать необузданные и оскорбительные высказывания в адрес нашего правительства, которые мы услышали сегодня утром. Представители Боливии следуют правилу, согласно которому слова человека отражают его суть. Поэтому те, кто делает оскорбительные замечания, знают, почему они так поступают.

243. Г-н БУРВИН (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Ливийская Арабская Джамахирия является членом Организации Объединенных Наций и членом движения неприсоединения. Она выступает в поддержку стабильности в районе Средиземноморья. В ответ на замечания представителя Мальты [*28-е заседание*] наша страна хотела бы заявить, что у нее нет агрессивных намерений в отноше-

Digitized by UNOG Library

нии Мальты. Напротив, мы всегда стремились способствовать укреплению позиции Мальты в ее борьбе за свободу и независимость и укреплению ее позиции члена движения неприсоединения. Мы также сотрудничали с Мальтой в политической, культурной и экономической областях; это сотрудничество основано на исторических связях, которые объединяют народы Ливийской Арабской Джамахирии и Мальты. В качестве примера мы хотели бы сейчас сослаться на тот факт, что между нашими двумя странами заключено около 24 договоров и пактов о сотрудничестве и помощи в различных областях. Разрабатываются девять совместных проектов с общими капиталовложениями более чем на 100 млн. долларов США. Кроме того, имеется компания с рядом филиалов. В то же время Ливия предложила Мальте значительное количество займов. Что касается нефти, то Ливия предложила Мальте осуществить поставки нефти по сниженным ценам, то есть по тем же ценам, которые платят другие страны, покупающие у Ливии нефть, по ценам, которые существовали с 1975 по июнь 1980 года.

244. Что касается континентального шельфа, то Ливийская Арабская Джамахирия стремится к разрешению спора мирным путем, на основе прямых переговоров в рамках добрососедства. Она согласилась передать этот вопрос в Международный Суд, где он вскоре будет рассматриваться. В общих чертах Джамахирия выразила свою полную готовность решить спор через посредство Международного Суда, если Мальта согласится воздержаться от бурения в спорном районе и также согласится на решение этого вопроса через Суд.

245. Соглашение может быть достигнуто между двумя сторонами на следующих условиях: если Международный Суд урегулирует этот вопрос и если обе стороны воздержатся от бурения в спорном районе до достижения соглашения.

246. Джамахирия приветствовала посредничество руководителей движения неприсоединения. Она готова вести прямые переговоры и приветствует миссию Мальты в Ливию или готова направить ливийскую миссию на Мальту для того, чтобы достичь возможно наилучшего решения.

247. Представитель Мальты неоднократно указывал на юридические права своей страны. Как известно членам этой Организации, преждевременно обсуждать вопрос о законных правах в спорном районе, таком как континентальный шельф. Ливия не обсуждает право Мальты проводить бурение в собственных территориальных водах. Что касается технической стороны вопроса, то положение ясное; этот вопрос все еще является предметом переговоров на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Критерии определения территориальных вод все еще рассматриваются. Вопрос о континентальном шельфе, являющийся предметом спора между двумя странами, также подвергается изучению, и Мальта не может в одностороннем порядке определять демаркационную линию в спорном районе. Таким образом, нельзя проводить разведку и бурение до решения спора, пока не будут определены разграничительные линии.

248. Поэтому как только Джамахирия узнала о намерении Мальты вести бурение в спорном районе, она обратилась с протестом к мальтийским властям и просила прекратить бурение до заключения соглашения. Однако Мальта полностью пренебрегала этим. Но Джамахирия по-прежнему убеждена, что вопрос о континентальном шельфе является чисто техническим вопросом, который может быть разрешен путем подписания двустороннего соглашения или обращения в Международный Суд. Как Совет Безопасности, так и Генеральная Ассамблея не должны участвовать в решении технического вопроса, подобного этому, принимая во внимание, что содержащее преувеличения заявление от том, что миру и безопасности в этой районе угрожает опасность, является безосновательным.

249. В заключение Джамахирия хотела бы подтвердить свою поддержку делу мира и стабильности в этом регионе и во всем мире. Она искренне желает сохранить мирные и братские отношения с Мальтой и желает Мальте мира и процветания.

250. Г-н ГАУЧИ (Мальта) (*говорит по-английски*): Я сожалею, что в столь поздний час вынужден отнимать у Генеральной Ассамблеи время, но, учитывая тот факт, что Ливия имела достаточно времени для изучения позиции правительства Мальты по этому очень важному вопросу, ответ, только что данный представителем Ливии, на первый взгляд кажется простым продолжением тактики проволочек, к которым Ливия прибегает, чтобы лишить Мальту ее законных прав.

251. Сегодня на утреннем заседании [*28-е заседание*] я упомянул о том, что факты, о которых свидетельствует имеющаяся в моем распоряжении фотография, наблюдали граждане других стран, работающие на нефтяных буровых вышках, но на фотографии также были указаны точные географические координаты места, откуда исходила военная угроза. Если представитель Ливии желает получить копию фотографии, я охотно предоставлю ему ее, и он сможет тогда увидеть не только действительный характер инцидента, но и убедиться в том, что эти координаты расположены за пределами, я повторяю, за пределами, которые официально указаны ливийским правительством в его письме от 8 июня 1975 года, где ливийское правительство указало координаты максимальной территории, на которую они претендуют. Это говорит о том, что буровая вышка находилась не в пределах ливийской юрисдикции. Район, в котором действовала Мальта, на 20 миль выходит за крайние пределы района, где Мальта может осуществлять юрисдикцию в соответствии с существующим между-

Digitized by UNOG Library

народным правом. Другими словами, эта деятельность осуществлялась в районе, на который ранее Ливия не претендовала.

252. Сейчас представляется, что в соответствии с хорошо известной итальянской пословицей «l'appetito vien mangiando» (аппетит приходит во время еды) ливийцы расширяют район, который они провозгласили находящимся под их юрисдикцией. Это противоречит всем установленным нормам международного права и международной практике, и этот вопрос составляет существо спора между двумя правительствами.

253. Премьер-министр Мальты ответил на ливийское предложение о продолжении контактов между двумя правительствами в письме от 1976 года, в котором он заявил о том, что мальтийское правительство не заинтересовано в отказе от соглашения, по которому переговоры велись уже в течение четырех лет. Если ливийцы настаивают на том, чтобы достигнутое соглашение вновь стало предметом переговоров с самого начала, тогда нет смысла принимать приглашение Ливии для обсуждения этих вопросов. Мы не хотим передвигать стрелки часов назад, мы хотим идти вперед.

254. Как я указал в своем утреннем выступлении, предлагаемое Конвенцией по морскому праву законодательство предусматривает временные договоренности, и на этой основе мы сделали Ливии конкретное предложение. Ливия не ответила на него, и сегодняшнее заявление представителя Ливии не является ответом.

255. Я чувствую себя обязанным перед ливийским правительством и перед данной Ассамблеей изучить ответ, данный сейчас представителем Ливии, но на первый взгляд представляется, что это лишь возвращает к тому, о чем договоренность была достигнута уже четыре года назад. А это, конечно, не способ ведения диалога, не способ ведения переговоров. Это — спорный вопрос, стоящий перед двумя правительствами, и если не будет благоприятного ответа на последнее предложение Мальты, тогда, я опасаюсь, отношения между двумя странами не смогут развиваться благоприятно.

256. Я думаю, что сегодня утром я поставил вопросы весьма конкретно, и достойно сожаления, что представитель Ливии не счел уместным дать конкретный ответ на эти конкретные вопросы. Как я уже сказал, на первый взгляд ответ Ливии, по-видимому, не продвинет нас вперед, и я боюсь, что после изучения этого ответа наше мнение о нем не изменится.

257. Г-н ГОНСАЛЕС (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Мы считаем заявление Никарагуа объективным, а не оскорбительным. Скорее оскорбительно положение в братской стране, Боливии. Нам было сказано, что слова — это проявление свойств души человека. Но трудно определить, у кого какая душа.

258. Международная пресса не только непосредственно следила за кровавыми событиями в Боливии, но и вполне объективно зафиксировала убийства рабочих, шахтеров и крестьян в таких местах, как Анимас или Караколес, жестокость и пытки, применявшиеся вооруженной полицией, которая попирает гражданские права жителей этой страны. Мировая пресса, включая газеты «Вашингтон пост», «Нью-Йорк таймс», «Дейли ньюс», газету «Таймс» (Лондон) и журналы «Тайм», «Монд», «Шпигель», «Файнэншл таймс» (Лондон), «Эль-насьональ» (Каракас), «Эль-эспектадор» (Богота) и сотни других газет и публикаций различного рода содержали сообщения об этих фактах.

259. Епископальная конференция в Боливии и другие религиозные организации также предоставили достоверные свидетельства.

260. Целую серию губительных переворотов в Боливии можно понять только в свете непреклонности демократических стремлений этого народа, который всякий раз, когда сталкивался с угнетением, с новой силой стремился к свободе, во имя которой он вел борьбу более 150 лет и которая лишь в 1952 году, во время национальной революции, открыла дорогу процессу, прекращенному десять лет спустя. Уже давно образ сражающегося боливийского шахтера занял прочное место в сердцах всех революционеров мира.

261. Недолгое существование демократии в течение всего лишь трех лет было результатом победы народа. Неизбежное возвращение к торжеству права будет итогом народной революции. Непокорность народа предотвратила международную консолидацию режима, а солидарность демократических государств означает, что не может и не должно быть никакой международной консолидации.

262. Мы не сомневаемся в успехе сил сопротивления в Боливии, ибо нельзя управлять страной вопреки единой и непреклонной воле народа.

263. Подводя итоги того, о чем также говорил сегодня утром г-н д'Эското [*28-е заседание*], я хочу сказать, что Боливия должна изменить положение географической замкнутости и получить суверенный доступ к морю. Ее также нужно освободить от тех, кто сегодня угнетает этот героический народ, сплотив силы демократии, мира и социальной справедливости.

264. Г-н КАСТИЛЬО АРРИОЛА (Гватемала) (*говорит по-испански*): Гватемала выступает в осуществление права на ответ в связи с заявлением оратора, сделанным в адрес моей страны на сегодняшнем утреннем заседании, которое вынуждает мою страну сказать о следующем.

265. Республика Гватемала, хотя она много лет страдала от длительного гнета диктатуры, осуществила после победоносной борьбы своего народа процесс изменения формы правления путем прямых народных выборов, и у нас не было больше диктаторских режимов ни в течение пяти, ни

Digitized by UNOG Library

в течение десяти, ни в течение 45 лет. За последние 14 лет правительства Гватемалы сменяли друг друга путем осуществления народных выборов, определявших состав правительства на четырехлетний период. Несколько раз по воле избирателей правительство становилось оппозиционным, причем в этом процессе принимали участие все политические партии. В настоящее время у власти находится правительство, избранное демократическим путем в рамках этой избирательной системы, правительство, которое уважает все права человека и все существующие свободы, признанные в конституции республики, правительство, которое осуществляет крупные проекты во всех областях на благо широких слоев населения и которое, несомненно, пользуется поддержкой народа.

266. В силу всех этих причин, которые нашли признание как в национальном, так и в международном масштабе, делегация Гватемалы отвергает то, что было сказано сегодня утром министром иностранных дел Никарагуа в отношении порядка в нашей стране, поскольку это противоречит его обязанности как дипломата не вмешиваться во внутренние дела соседних государств и представляет собой явное вмешательство во внутренние дела, входящие исключительно в компетенцию государства Гватемалы.

267. Что касается Белиза, то здесь нет смысла еще раз говорить о позиции Гватемалы, изложенной на Генеральной Ассамблее министром иностранных дел моей страны в его заявлении 6 октября [*25-е заседание*].

268. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Ливийской Арабской Джамахирии вновь попросил предоставить ему слово. Прежде чем предоставить ему слово, я хотел бы напомнить представителям о решении 34/401 Генеральной Ассамблеи, согласно которому выступления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами в первом выступлении и 5 минутами во втором выступлении.

269. Г-н БУРВИН (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Представитель Мальты в качестве доказательства затронул вопрос о фотографиях. Я хотел бы заявить, что фотографии не могут служить доказательством и что Ливийская Арабская Джамахирия никогда не применяла силу и никогда не имела вооруженных сил в районах, находящихся под юрисдикцией Мальты.

270. В своем заявлении он говорил то о расстоянии в 15 миль, то о расстоянии в 20 миль, а это свидетельствует о том, что у него нет уверенности в том, о чем он говорит.

271. Ливия утверждает, что бурение происходило в спорном районе и это противоречит основным юридическим нормам. Полковник Каддафи, лидер ливийской революции, заявил в своей речи в сентябре этого года, что Ливия готова обратиться в Международный Суд; мы вновь подтверждаем, что это технический вопрос, который требует дальнейшего изучения, и поэтому на это требуется дополнительное время. То, о чем упоминал представитель Мальты по поводу тактики и прочего, не соответствует действительности. Является ли созыв конференции по морскому праву в течение столь длительного времени своего рода тактикой?

272. Г-н ТИНОКО (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Я хотел бы извиниться перед всеми представителями за то, что отнимаю у них время, однако мы считаем необходимым сделать краткое заявление.

273. Моя страна, где осуществляются демократия, подлинное широкое участие народа в работе правительства, знает о глубоких стремлениях всех латиноамериканских стран и народов установить демократию. Поэтому мы хотели бы пояснить, что наша страна как страна демократическая уважает право на самоопределение и право на невмешательство во внутренние дела других государств. Однако мы не считаем, что будет правильно приравнять это право к праву всех суверенных государств иметь свое мнение и высказывать свою точку зрения в отношении развития демократии, которая является единственной надеждой для всего мира.

274. В связи с этим мы хотели бы указать, что Никарагуа является демократической и революционной страной, и мы считаем своим долгом высказывать свое мнение о многочисленных трудностях в международном плане в различных секторах, наносящих ущерб демократии. Серьезная опасность, подстерегающая мир сегодня, подрывает демократию в различных частях нашего континента и во всем мире.

275. Поэтому мы вновь подтверждаем, что мы не вмешиваемся во внутренние дела какого-либо государства. Мы вновь подтверждаем, что наш народ и наше правительство не позволят нарушать свое право высказываться по поводу каких-либо трудностей, подрывающих демократию.

276. Г-н ГАУЧИ (Мальта) (*говорит по-английски*): Для того чтобы помочь представителю Ливии сориентироваться, я хочу разъяснить ему, что точные географические данные, касающиеся инцидента, следующие. Расстояние от Мальты составляло около 50 миль. Расстояние от Ливии — около 138 миль. 20 миль, которые я упомянул, это 20 миль по прямой от демаркационной линии между Мальтой и Ливией, другими словами, 20 миль от средней линии — это было в соответствии с самым последним компромиссным предложением, которое мы сделали правительству Ливии в ходе бесплодных переговоров, которые отняли уже восемь лет нашей политической жизни. Если представитель Ливии хочет получить дополнительную информацию, то ливийским военным судном, которое угрожало мирной и законной деятельности, проводимой Мальтой на своей стороне от средней линии, было „С-411". Как я указал в предыдущем выступ-

Digitized by UNOG Library

лении, оно подошло вплотную к буровым вышкам и направило на них свои пушки, угрожая им, и, если бы не были приняты немедленные меры по прекращению этих действий, положение могло бы выйти из-под контроля.

277. Если он хочет знать точные координаты, то, как я сказал ранее, он может выяснить, обратившись к официальным отчетам, что координаты находились далеко за пределами того района, на который первоначально претендовала Ливия в качестве максимальной зоны в рамках своей юрисдикции. Я считаю, что нет необходимости утомлять наших коллег повторением подробностей. Факты ясны. Мы не ставим под вопрос другие аспекты наших отношений с Ливией. Они были столь же выгодны Ливии, как, мы надеемся, они будут выгодны и для нас. Но этот вопрос чрезвычайно невыгоден для Мальты и выгоден для Ливии. И именно по этому вопросу возник между нами спор, и именно в этом вопросе мы хотели бы, чтобы правительство Ливии пошло на бóльшие уступки, чем до сих пор.

278. Сегодня утром я говорил о том, что возникнут некоторые трудности в толковании очевидных обстоятельств. Но вопрос о географических координатах подтвердили граждане других стран, и поэтому в этом вопросе не может быть двусмысленности. Мы не можем называть черное белым и пытаться уйти от решения. Видимо, именно это пытается сделать представитель Ливии. И конечно, с этим не может согласиться ни моя страна и мое правительство, ни Организация Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 19 час.

Digitized by UNOG Library